

kontakt

17-2018

6.9. / -60 €

Verlag + Anzeigenverwaltung: Gustav Winter GmbH,
Herrnhut, Gewerbestraße 2, Telefon 035873 4180, Fax -41888
(die Verantwortung für Bilder und Texte in Anzeigen und Zuschriften liegt bei den Auftraggebern)
Vertrieb + Abonnement: Gerhard Winter,
Herrnhut, August-Bebel-Straße 10, Telefon 0151-27554396
Verantwortlich i. S. d. P.: der Bürgermeister oder seine Beauftragten

Amtsblatt der Stadt Herrnhut

für Berthelsdorf, Großhennersdorf, Herrnhut,
Rennersdorf, Ruppersdorf und Strahwalde



Der Tag des offenen Denkmals am 9. September 2018 steht unter dem Motto:
Entdecken, was uns verbindet

VERANSTALTUNGSKALENDER

Donnerstag	6.9.2018	Großhenndorf	13.30 Uhr	Seniorenport in der Turnhalle (Seite 11)
Freitag	7.9.2018	Strahwalde	19.00 Uhr	Ev.-Luth. Jugend Löbau-Zittau: Jugendgottesdienst in der Kirche
Sonnabend	8.9.2018	Berthelsdorf	14.00–18.00 Uhr	Ausstellung »700 Jahre Berthelsdorf – Zeugnisse einer bewegten Geschichte« und Ausstellung im Schul- und Traditionskabinett Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule« (Seite 9)
		Berthelsdorf	ab 10.00 Uhr	20 Jahre Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e. V. (Seite 5)
			14.30–15.30 Uhr	Auftritt Blaskapelle der FFW Berthelsdorf anlässlich des Jubiläums im Zinzendorf-Schloss
			19.00 Uhr	Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e. V.: Konzert »Sommerserenade« mit Erik Nestler und Erika Haufe im Kulturspeicher (Seite 5)
Sonntag	9.9.2018	Großhenndorf	ab 10.00 Uhr	Traditionsverein der FFW Großhenndorf e. V.: Historische Löschfahrzeuge und Technik zum 14-jährigen Bestehen des Traditionsvereins im Tuchhaus (S. 11)
Dienstag	11.9.2018	Großhenndorf	19.00 Uhr	Kirchen kino: Film und Diskussion zum Thema »Prager Frühling« , anschl. Spielfilm: »Als Großvater Rita Hayworth liebte« (Seite 12)
		Herrnhut	19.30 Uhr	Völkerkundemuseum: VORTRAG: Kalt, kälter, am kältesten: Die Entdeckung des Kältepol (Seite 8)
Mittwoch	12.9.2018	Großhenndorf	14.30 Uhr	Seniorenverein e. V. Neundorf auf dem Eigen: Besuch des Heimatvereins Eckartsberg (Seite 11)
		Herrnhut	14.30 Uhr	Seniorenverein Herrnhut e. V.: Gemütliches Kaffeetrinken mit lustigen Geschichten im Veranstaltungsraum beim ASB (Seite 13)
Donnerstag	13.9.2018	Ruppertsdorf	ab 6.50 Uhr	Rentnertreff Ruppertsdorf: Busfahrt in den Spreewald
		Großhenndorf	13.30 Uhr	Diakoniewerk Oberlausitz e. V.: Glockenweihe der ehemals Rennersdorfer Glocken im Katharinenhof durch Pfarrer Wieckowski (Seite 6)
Sonnabend	15.9.2018	Ruppertsdorf	14.30–16.30 Uhr	Räucherhäus'l Ruppertsdorf: Erntefest mit Auftritt der Blaskapelle der FFW Berthelsdorf
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkerkundemuseum: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR KINDER: Muster auf der Haut. Eine Spurensuche. (Seite 8)
		Strahwalde	gegen 15.40 Uhr	Chor der Stuhlbauerstadt e. V. aus Rabenau in Sachsen singt in der Strahwalder Kirche (Seite 18)
		Herrnhut	19.45 Uhr	Brüdergemeine: Benefizkonzert für den Kirchensaal mit dem Koreanischen Singkreis aus Dresden Kirchensaal (Seite 6)
Sonntag	16.9.2018	Herrnhut		Brüdergemeine Herrnhut / Herrnhuter Diakonie: Jahresfest der Herrnhuter Diakonie (Seite 6)
			9.30 Uhr	Gottesdienst zum Jahresfest der Herrnhuter Diakonie
			11.00 Uhr	buntes Programm auf der Festwiese

Manuskripte für den »kontakt« per E-Mail an
kontakt@gustavwinter.de

Der nächste »kontakt«
erscheint am 20. 9. 2018 mittags
Redaktionsschluss: 14. 9. – 13.00 Uhr

Sonntag	16.9.2018	Herrnhut	14.00 Uhr	<i>Fortsetzung Jahresfest der Herrnhuter Diakonie</i> Festveranstaltung , Clownstheaterstück »Die Schöpfung« mit Kirchenclown Leo
		Herrnhut	15.00 Uhr	Völkermuseum: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG IN DER SONDERAUSSTELLUNG: Ta Moko. Die Muster der Maori Neuseelands. (Seite 8)
Dienstag	18.9.2018	Großhennersdorf	10.00 Uhr	Rentnertreff Großhennersdorf und Seniorenverein e.V. Neundorf auf dem Eigen: Ausfahrt mit Fa. Fielehr ins Handwerksmuseum Sagar
		Herrnhut	19.30 Uhr	Verein der Freunde und Förderer des Unitätsarchivs Herrnhut e.V.: Vortrag: »Woldemar Voullaire (1825–1902), Prediger und Komponist der Brüdergemeinde« (Rufus Broderson, Halle) (Seite 6)
Mittwoch	19.9.2018	Strahwalde	14.00 Uhr	Seniorenclub Strahwalde: Herr Thomas überrascht mit Oberlausitzer Mundart im Volkshaus (Seite 16)
Donnerstag	20.9.2018	Großhennersdorf	13.30 Uhr	Seniorenport in der Turnhalle (Seite 11)
		Herrnhut	20.00 Uhr	Brüdergemeinde: Tanzkreis in der »Arche«
Sonabend	22.9.2018	Herrnhut	9.00–12.00 Uhr	Baby- und Kindersachenbörse »Bunt durch den Herbst in der »Arche« (Seite 7)
		Berthelsdorf	19.00 Uhr	Jugendclub Berthelsdorf: Oktoberfest am Jugendclub/Sportplatz (Seite 9)
Mo.–Do. 24.–27.9.2018				Herrnhuter Diakonie: Lumpen- u. Altkleidersammlung (Seite 7)

Amtliche Nachrichten

Einladung zur 48. öffentlichen Stadtratssitzung am Donnerstag, dem 13. September 2018, 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus »Mohr« OT Ruppertsdorf

Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Protokollkontrolle
3. Beratung und Beschlussfassung zum Bau eines neuen Rasenplatzes im OT Ruppertsdorf
4. Bürgerfragestunde
5. Verschiedenes, Informationen, Termine, Anregungen und Hinweise

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten!

Herrnhut, den 30.8.2018 gez. W. Riecke, Bürgermeister

Wohnungsvermietungen

■ Die Stadt Herrnhut vermietet nachfolgende **Erdgeschoss-Wohnung in einem Mehrfamilienhaus**. Das Objekt befindet sich im **OT Rennersdorf**, Hauptstraße 45, 02747 Herrnhut.
Gesamtgröße: 42,22 m²
Zimmer: 1 Zimmer, Wohnstube mit Küche, Flur und Bad mit Dusche und WC; Kellernutzung

■ Die Stadt Herrnhut vermietet nachfolgende **Wohnung im 1. Obergeschoss eines Mehrfamilienhauses**. Das Objekt befindet sich im **OT Rennersdorf**, Hauptstraße 45, 02747 Herrnhut.
Gesamtgröße: 71,13 m²
Zimmer: 3 Zimmer, Küche, Flur und Bad mit Dusche und WC; Kellernutzung
Interessenten melden sich bitte beim Stadtamt Herrnhut, Frau Christoph, Telefon 035873 34917, oder in der Außenstelle Berthelsdorf unter Telefon 035873 2255.

gez. Christoph, Sachbearbeiterin Wohnungswesen

Informationen

Bereitschaftsdienst der Apotheken

Löbau Aesculap-Apotheke, Breitscheidstraße 9, ☎ 03585 862911 · Johannis-Apotheke, Innere Zittauer Straße 12, ☎ 03585 47700 · Linden-Apotheke, Breitscheidstr. 2, ☎ 03585 860215

3.–10.9., 18–8 Uhr Johannis-Apotheke Löbau
10.–17.9., 18–8 Uhr Aesculap-Apotheke Löbau
17.–24.9. 18–8 Uhr Linden-Apotheke Löbau

Das Kinder- und Jugendtelefon

Deutsche Telekom · Partner des Kinder- und Jugendtelefons

freecall

Die Nummer
gegen Kummer

0 800 - 111 0 333

Stadtamt Herrnhut – Öffnungszeiten

Montag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr	

Telefon: 035873 3490 E-Mail: stadtamt@herrnhut.de
Telefax: 035873 34930

– Pflegedienst – ASB-Sozialstation Herrnhut

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:

☎ 0162 2520673

Bereiche: Herrnhut, Berthelsdorf, Rennersdorf, Ruppersdorf, Strahwalde, Großhennersdorf, Obercunnersdorf

Wochentags in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr sind die Mitarbeiter der ASB-Sozialstation für Sie auch unter der folgenden Telefonnummer erreichbar: **☎ 035873 36218-20.**

Schwesternruf der Diakoniestation Herrnhut

Ihr ambulanter Pflegedienst für die Hutbergregion

Schwesterntelefon:

☎ 035873 46-166

Bereiche: Herrnhut, Rennersdorf, Berthelsdorf, Oderwitz, Obercunnersdorf, Niedercunnersdorf, Strahwalde, Wendisch-Paulsdorf, Großhennersdorf, Ruppersdorf, Ebersbach, Schönau-Berzdorf, Bernstadt, Kunnersdorf

Wir sind 24 Stunden an allen Tagen im Jahr für Sie erreichbar!

Integrierte Regionalleitstelle Ostsachsen

**Leitstelle Feuerwehr, Rettungsdienst, Krankentransport
Landkreis Görlitz**

**Feuerwehr
Rettungsdienst
Notarzt**

☎ Notruf 112
(Telefon + Fax)

**Kassenärztlicher
Bereitschaftsdienst**

☎ 116 117
(Telefon)

**19.00 – 7.00 Uhr
14.00 – 7.00 Uhr
24 Stunden**

Montag, Dienstag, Donnerstag
Mittwoch, Freitag
Samstag, Sonntag

**Anmeldung
Krankentransport**

☎ 03571 19222

**Allgemeine Erreichbarkeit
IRLS Ostsachsen/Feuerwehr**

☎ 03571 19296

**Feuerwehr Hoyerswerda
IRLS Ostsachsen
Merzdorfer Straße 1
029077 Hoyerswerda**

☎ 03571 47650
Fax 03571 4765 111

E-Mail: verwaltung@irls-hoyerswerda.de

Polizei

☎ 110

Polizeirevier Löbau

☎ 03585 865224

Polizeirevier Zittau

☎ 03583 620

Wasserversorgung

☎ 0173 5686091
oder tagsüber zu den
Geschäftszeiten der SOWAG
☎ 03583 77370

**ENSO-Störungs-
rufnummer Erdgas**

☎ 0351 50178880

**ENSO-Störungs-
rufnummer Strom**

☎ 0351 50178881

Hochwasser, Stufe 2

☎ 035873 34911

Hochwasser, Stufe 3

☎ 035873 34910

Der Brunnen

Gleich nachdem ich hier angekommen bin, mache ich ein Foto und schicke es mit dem Handy nach Hause. Das Foto zeigt meine Füße auf der grünen Wiese. In der Dürre dieses Sommers ist frisches Grün etwas Seltenes geworden. Ich stehe in einem Klostergarten nördlich von Berlin. Hier wächst das Gras dicht und saftig. Es wächst dank der Sprenkleranlagen, die täglich den Klostergarten bewässern. Wie können die Klosterbrüder sich das leisten? Sie haben einen eigenen Brunnen.

Wer so einen Brunnen besitzt, der braucht die Dürre nicht zu fürchten. Weil ich gerade im Kloster bin, deute ich das Ganze spirituell. Der Glaube kann so ein Brunnen sein, eine Quelle, die ich jederzeit anzapfen kann. Die Geschichte von Hagar und ihrem Sohn Ismael verbildlicht die Bedeutung von lebendigem Wasser als ein Beispiel von vielen, die wir in der Heiligen Schrift finden

**Christliche
Ecke**

können. Hagar war mit ihrem Kind in der Wüste unterwegs, Nahrung und Wasser sind ihnen ausgegangen. Hagar weinte, weil sie nicht mit ansehen wollte, wie ihr Kind stirbt. Ein Engel kam, der ihr versicherte, dass Gott die Not sieht. Sie soll aufstehen und den Jungen an die Hand nehmen. Dann heißt es »Gott öffnete ihr die Augen und sie erblickte einen Brunnen.« (Gen 21/1. Mose 21) Was kann unser Brunnen sein? Es wird uns vieles angepriesen. Doch was uns lebendig werden lässt, ist nicht immer leicht zu finden. Wir können darauf vertrauen, dass Gott uns die Augen öffnet, damit wir unseren inneren Brunnen finden. Ich stehe im Klostergarten und denke nach. Dieser innere Brunnen ist schön, aber bewirkt er auch etwas gegen die äußere Dürre? Sicher nicht direkt. Aber wer aus einer inneren Quelle schöpfen kann, der hat die Kraft, sich beispielsweise für Klimaschutz einzusetzen. Oder für ein gutes Miteinander. Für die kleinen Schritte, die unsere Welt besser machen. Wie gut, dass es Brunnen gibt.

Lucia Henke

Mobil ohne eigenen Pkw. Auto teilen in Herrnhut?

Viele haben sicher schon davon gehört, dass verschiedene Menschen gemeinsam ein Auto nutzen – sich dieses Auto und alle damit anfallenden Kosten teilen. In moderner Sprache heißt das »Carsharing« und ist deutschlandweit bekannt (durch bundesweit agierende Unternehmen wie die Deutsche Bahn oder einige Automobilkonzerne, aber vor allem durch eine Vielzahl regionaler Anbieter). Die meisten Carsharing-Angebote gibt es in großen und mittelgroßen Städten; aber auch in Kleinstädten und auf dem Land gibt es Auto-Teil-Gemeinschaften.

Würde das auch in Herrnhut funktionieren? Gibt es hier in der Region überhaupt ein ernsthaftes Interesse und einen Bedarf? Um das herauszubekommen, starte ich diesen **Aufruf und lade zu einer Informations- und Gesprächsrunde »Autoteilen in Herrnhut«** ein: **Dienstag, 2. Oktober, 19.30 Uhr KOMENSKÝ Gäste- und Tagungshaus.**

Anmeldungen, Interessebekundungen und sonstige Rückmeldungen nehme ich gern per E-Mail (przyluski@ebu.de) oder Mobiltelefon (0172 3692281) entgegen. Danke. *Thomas Przyluski*



Offenes Schloss

Das Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf ist geöffnet:

mittwochs, samstags und sonntags,
jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Schloss-Café

Am Tag des offenen Denkmals ist das Café im Zinzendorf-Schloss von 14.00 bis 17.00 geöffnet.

Ihr Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.

20 Jahre Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.

Der 20. Geburtstag ist ein Grund zum Feiern. Dazu laden wir mit einem abwechslungsreichen Programm ganz herzlich ein.

Samstag, 8. September 2018

- 10.00 Uhr Symposium mit Dr. Lars-Arne Dannenberg
»Neuer Glanz in alten Häusern –
Oberlausitzer Herrenhäuser stellen sich vor.«
- 12.00 Uhr Mittagsimbiss
- 13.00 Uhr Schloss-Gebet
- 14.00 Uhr Festveranstaltung
- 15.00 Uhr Blasmusik der Kapelle der FFW Berthelsdorf
und Kaffee und Kuchen
Alte Berthelsdorfer Hofspiele
(Kinder- und Familienprogramm)
- 17.00 Uhr »Männels lustiges Puppentheater«
Eröffnung der Ausstellung mit Werken
von Dr. Dietmar Wappler im Schloss
- 19.00 Uhr »Sommerserenade« Konzert mit Erik Nestler
(Saxophon) und Erika Haufe (Klavier)

Schauen Sie einmal vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

Es grüßt Sie im Namen des Vorstandes

Ihr Andreas Taesler, Vorsitzender

Über ein Geburtstagsgeschenk in Form einer Spende für unseren Flügel freuen wir uns.

Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.

Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien

IBAN: DE14 8505 0100 3000 0624 15

»SOMMER SERENADE«

Konzert für Saxophon und Klavier
im Zinzendorf-Schloss

**Samstag, 8. September 2018,
um 19.00 Uhr**

Es erklingen Werke von:
Robert Schumann, Astor Pazolla,
Fernande Decruck und Rainer Lischka

Es musizieren:
Erik Nestler, Saxophon (Bonn)
Erika Haufe, Klavier (Weißenberg)



Sie sind herzlich eingeladen!

Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.

*Tag des
offenen Denkmals –
9. September 2018*



**Das Zinzendorf-Schloss ist für Sie
von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.**

**Den »Kulturspeicher« sollten Sie sich
anschauen! Aber auch das I. Dachgeschoss
im Schloss. Es ist saniert und erstmals
zugänglich.**

**Es gibt Führungen durch Schloss und Speicher.
Um 15.00 Uhr hält Dr. Dietrich Meyer, Herrnhut,
im Barocksaal des Zinzendorf-Schlusses einen
Vortrag zur Geschichte des Schlosses.**

**Für das leibliche Wohl wird gesorgt.
Das Schloss-Café ist geöffnet.
Sie sind herzlich eingeladen!**

*Ihr Freundeskreis Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf e.V.
(Wir freuen uns über Kuchenspenden, Telefon 2536)*

Diakoniewerk Oberlausitz e.V. Hörst du nicht die Glocken?

Glockenweihe im Katharinenhof Großhennersdorf

Im April des vergangenen Jahres waren sie zum letzten Mal zu hören. Die beiden Hartgussglocken der Kirche in Rennersdorf. Über 60 Jahre haben sie ihren treuen Dienst geleistet und zum Gottesdienst gerufen, Festtage eingeläutet, die Toten beklagt. Nun hängen die beiden im Jahre 1956 gegossenen Glocken in einem überdachten Glockenstuhl im Katharinenhof in Großhennersdorf. Am **13. September, 13.30 Uhr**, werden sie im Rahmen einer Andacht von Pfarrer Alexander Wieckowski geweiht und in ihren neuen, alten Dienst gestellt.



Die Glocken werden nun nicht mehr schwingen und läuten, sondern zu Andachten, Gottesdiensten oder auch musiktherapeutischen Angeboten angeschlagen. Und sie erinnern uns bei jedem Schlag daran: »Unser Glaube ist der Sieg, der die Welt überwunden hat«, so wie es auf der größeren der beiden Glocken nachzulesen ist.

Unser besonderer Dank gilt an dieser Stelle Pfarrer Alexander Wieckowski und dem Kirchenvorstand der Kirchgemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf, die die Glocken dem Katharinenhof überlassen haben, nachdem sie aus dem Glockenturm entnommen und durch neue Glocken ersetzt wurden.

Der Katharinenhof, die älteste Einrichtung in Trägerschaft des Diakoniewerkes Oberlausitz e.V., ist Lebensmittelpunkt für Menschen mit geistiger Behinderung. Zum Standort gehören neben Wohneinrichtungen, eine Werkstatt für behinderte Menschen, eine Förderschule, Therapiebereiche und die Fachschule für Heilerziehungspflege.

Michaela Formann

Jahresfest der Herrnhuter Diakonie



Am **16. September 2018** lädt die Herrnhuter Diakonie zum regelmäßigen Jahresfest herzlich ein. Das Fest steht unter dem Motto »Lebendig wie Wasser«.

Das Jahresfest startet um 9.30 Uhr mit einem Familiengottesdienst im Kirchensaal der Herrnhuter Brüdergemeine. Ab 11.00 Uhr heißen wir alle Gäste auf der traditionellen Festwiese willkommen. Dort gibt es gute Unterhaltung mit der Folk-Band »Fauler Lenz« und viele Attraktionen für Groß und Klein. Sportlich kann man sich beispielsweise in Aerobic üben, sein Geschick an der Torwand zeigen oder sich beim Bierkastenklettern ausprobieren. Etwas ruhiger geht es unter anderem beim Schminken, Basteln oder Losen zu. Für das leibliche Wohl ist aus der hauseigenen Küche vielfältig gesorgt. Zum Ausklang führt Kirchenclown Leo um 14.00 Uhr im Kirchensaal das Clownstheaterstück »Die Schöpfung« auf. Wir wünschen einander ein buntes und ereignisreiches Fest.

Herrnhuter Diakonie

Die Herrnhuter Diakonie feiert am
Sonntag, den 16. September 2018, ihr Jahresfest.
Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Sie!

- | | |
|---------------------|---|
| 9:30 Uhr | Festgottesdienst im Kirchensaal Herrnhut |
| ab 11:00 Uhr | Festwiese mit vielen Attraktionen für Groß und Klein mit Musik von der Folk-Band „Fauler Lenz“ |
| | Highlights: 11:00 Uhr Aerobic zum Mitmachen |
| | 12:30 Uhr Führung durch das Schulgebäude |
| | 13:30 Uhr Auftritt des Herrnhuter Bläserchors |
| 14:00 Uhr | Abschlussveranstaltung mit Kirchenclown Leo und seinem Clownstheaterstück „Die Schöpfung“ im Kirchensaal der Ev. Brüdergemeine Herrnhut |

Für das leibliche Wohl ist aus der hauseigenen Küche vielfältig gesorgt.

Herrnhuter Diakonie • Zittauer Straße 19 • 02747 Herrnhut
☎ 035873 46-0 • www.herrnhuter-diakonie.de

Stiftung Herrnhuter Diakonie

15. September 2018, 19.45 Uhr im Kirchensaal der Brüdergemeine Benefizkonzert

»Nach 70 Jahren Trennung Koreas –
Hoffnung auf Vereinigung Koreas«

mit Musik aus Korea und Europa

Veranstalter:
Dresdener Koreanische Gemeinde e. V.
und Nabi e. V.

Herzliche Einladung
zum Vortrag des Archivvereins im Unitätsarchiv
am 18. September 2018, 19.30 Uhr

Rufus Broderson, Halle:
**»Woldemar Voullaire (1825–1902)
Prediger und Komponist
der Brüdergemeine«**

Baby- und Kindersachenbörse »Bunt durch den Herbst«

Der Integrative Kindergarten »Senfkorn« lädt herzlich zur Herbstbörse am **22. September 2018 von 9.00 bis 12.00 Uhr** in die »Arche« nach Herrnhut (Zinzendorfplatz 16, hinter der »Tagespflge am Zinzendorfplatz«) ein. An gut sortierten Tischen können Eltern, Großeltern und Interessierte in angenehmer Atmosphäre in Ruhe stöbern und bei preisgünstigen Angeboten fündig werden:

- Jungen- und Mädchenbekleidung für Frühjahr und Sommer,
- Jungen- und Mädchenbekleidung bis Größe 176,
- gut erhaltene Kinderwagen, Autositze, Hochstühle, Reisebetten,
- Babyzubehör,
- Spielsachen sowie Kinderfahrzeuge und
- Bücher.

Für den kleinen Hunger ist gesorgt. Um den Einkauf für die Großen entspannt zu halten, stehen in unmittelbarer Umgebung zwei Spielplätze für die Kleinen zur Verfügung. Parken können Sie bequem auf dem öffentlichen, kostenlosen Parkplatz am Uttendorfer Weg (5 Min. Fußweg entfernt).

Sie wollen selbst etwas verkaufen?

Wenden Sie sich hierzu gern an Antje Liebscher (Telefon 0173 5725961, E-Mail: kindergarten.hd@ebu.de) oder Margit Wendland (Telefon 035873 30558). Anmeldungen sind vom 10. bis 13. September möglich. Mit Teilnahme wird der Integrative Kindergarten »Senfkorn« unterstützt. Zwanzig Prozent des Erlöses fließen in die Anschaffung von Spielgeräten im Außenbereich. Wir danken schon jetzt allen Helfern und Unterstützern!

Stiftung Herrnhuter Diakonie

Schrank zu voll? Da haben wir was ...

Lumpen- und Altkleidersammlung im Kindergarten

Vom 24. bis 27. September findet im Integrativen Kindergarten »Senfkorn« in Herrnhut eine Lumpen- und Altkleidersammlung statt. Dabei ist es »Jacke wie Hose«, was Sie abgeben möchten. Beispielsweise werden nicht mehr modische, aber noch wohlerhaltene Pullover und Kleider oder funktionstüchtige Röcke und Hemden gern genommen. Die gesammelte Kleidung sollte in einem noch verwendbaren Zustand sein.

Die aussortierten Altkleider und Lumpen können in den Containern beim Eingang am Wald des Kindergartens »Senfkorn« während der Öffnungszeiten (6.30 bis 16.30 Uhr) eingeworfen werden. Der Erlös ist für die Anschaffung von Lern- und Spielmaterialien für die Kinder des Kindergartens vorgesehen.

Stiftung Herrnhuter Diakonie

Gottes Liebe ist wie die Sonne

Sommersonne im Integrativen Kindergarten »Senfkorn«

Die Sommerferien wurden im Integrativen Kindergarten »Senfkorn« genutzt, um das Haus auf Vordermann zu bringen. Während gebaut und gemalt wurde, bezogen die Kindergartenkinder ein Sommerquartier. In der Johann-Amos-Comenius-Schule nutzten die Kinder zwei Klassenräume und die Cafeteria. Das war eine abenteuerliche Zeit für alle.

Mittagessen gab es im Speisesaal der Herrnhuter Diakonie. Nicht nur die große Schulküche und der Schlaf- und Spielraum wurde genutzt, auch die schöne Außenanlage wurde vielfältig bespielt. Besondere Freude brachte die gepflasterte Rollerstrecke und das leckere Eis, was an den heißen Sommertagen am plätschernden Springbrunnen genossen werden konnte. Da ununterbrochen die Sonne schien, verbrachten die Kinder viel Zeit im Garten. Dort wurde im Sand gematscht, die neue Wasserbahn ausprobiert und die ein oder andere Riesenseifenblase gezaubert. Für Abkühlung sorgte ein Bad im Swimmingpool.



In der letzten Ferienwoche erfolgte dann wieder der Einzug in den Kindergarten. Da es weiterhin schön blieb, statteten die Kinder gelegentlich dem Waldbad einen Besuch ab und spielten im Schatten des Waldes. Zum Ende der Ferien hieß es dann, die letzten Schulkinder zu verabschieden und neue Kinder zu begrüßen. Wir wünschen unseren Erstklässlern eine schöne Schulzeit und unseren 15 neuen »Senfkörnern« einen fröhlichen Start in unserem Kindergarten.

Stiftung Herrnhuter Diakonie



Herrnhuter Diakonie



„Baby- und Kindersachenbörse“

„Bunt durch den Herbst“

Der Integrative Kindergarten der Ev. Brüdergemeine Herrnhut lädt herzlich zur **Herbstbörse nach Herrnhut** ein. An gut sortierten Tischen können Eltern, Großeltern und Interessierte in angenehmer Atmosphäre in Ruhe stöbern und bei preisgünstigen Angeboten fündig werden:

- Jungen- und Mädchenbekleidung für Frühjahr und Sommer bis Größe 176,
- gut erhaltene Kinderwagen, Autositze, Hochstühle, Reisebetten,
- Babyzubehör,
- Spielsachen sowie Kinderfahrzeuge,
- Bücher.

Um den Einkauf für die Großen entspannt zu halten, stehen in unmittelbarer Umgebung **zwei Spielplätze** für die Kleinen zur Verfügung.

Für den **kleinen Hunger** ist gesorgt.

Wir danken herzlich allen Helfern und Unterstützern!

Wann: 22. September
9:00 - 12:00 Uhr

Wo: in der »Arche«
Zinzendorfplatz 16, Herrnhut (hinter der Tagespflge am Zinzendorfplatz)

P kostenlos Parken am Uttendorfer Weg (5 Min Fußweg entfernt)

Sie wollen selbst etwas verkaufen?
Wenden Sie sich hierzu gern an:
A. Liebscher: ☎ 0173 5725961
M. Wendland: ☎ 035873 30558 oder
kindergarten.hd@ebu.de

Anmeldungen vom 10. - 13.09. möglich.

Mit Ihrer Teilnahme unterstützen Sie den Integrativen Kindergarten der Ev. Brüdergemeine, mit 20% des Erlöses, bei der Anschaffung von Spielgeräten im Außenbereich.

Stiftung der Evangelischen Brüder-Unität Herrnhuter Brüdergemeine

Im Verbund der Diakonie

Schulanmeldungen für das Schuljahr 2019/2020

Grundschule »C. W. Arldt« Ruppertsdorf

Liebe Eltern, am **13. September 2018** findet von **14.00 bis 17.30 Uhr** die Schulanmeldung für das Schuljahr 2019/2020 der Grundschule »C. W. Arldt« Ruppertsdorf statt.

ACHTUNG! Aufgrund der Sanierungsarbeiten an der Grundschule Ruppertsdorf wird die Schulanmeldung in unserem Ausweichquartier in der ehemaligen Grundschule Herrnhut, Civitatenweg 8, durchgeführt.

Bitte beachten Sie dazu auch die Veröffentlichungen an den Anschlagtafeln in den Ortsteilen und auf der Hausseite der Schule unter www.grundschule-ruppertsdorf.de.

Es werden alle Kinder schulpflichtig, die bis zum 30. Juni 2019 sechs Jahre alt werden. **Der Einzugsbereich unserer Schule umfasst Herrnhut mit den Ortsteilen Herrnhut Stadt, Ruppertsdorf, Ninive, Schwan sowie Strahwalde.**

Hinweis: Wir weisen dringend darauf hin, auch die Kinder zuerst bei uns anzumelden, die die Absicht haben, eine Schule in freier Trägerschaft zu besuchen.

Bitte bringen Sie bei der Anmeldung die **Geburtsurkunde** Ihres Kindes und – soweit vorhanden – **Sorgerechtsverfügungen** mit. *Schmidt, Schulleiter*

Grundschule »Henriette Sophie von Gersdorff« Großhennersdorf

Liebe Eltern, die Schulanmeldung für das Schuljahr 2019/2020 findet am **13. September 2018, von 14.00 bis 17.30 Uhr** in der Grundschule »Henriette Sophie von Gersdorff« Großhennersdorf statt. Bitte beachten Sie dazu auch die Veröffentlichung an den Anschlagtafeln in den Ortsteilen.

Es werden alle Kinder schulpflichtig, die bis zum 30. Juni 2019 sechs Jahre alt werden.

Der Einzug unserer Schule umfasst Herrnhut mit den Ortsteilen Großhennersdorf, Neundorf, Euldorf, Heuscheune, Schönbrunn, Berthelsdorf und Rennersdorf.

Hinweis: Wir weisen dringend darauf hin, auch die Kinder zuerst bei uns anzumelden, die die Absicht haben, eine Schule in freier Trägerschaft zu besuchen.

Bitte bringen Sie bei der Anmeldung die **Geburtsurkunde** Ihres Kindes und evtl. vorliegende **Sorgerechtsvereinbarungen** mit. *A. Kaczmarek, Schulleiterin*

MUSEUMSMITTEILUNGEN

Völkerkundemuseum Herrnhut

Staatliche Ethnographische Sammlungen Sachsen
STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN
Goethestraße 1 · 02747 Herrnhut
Telefon 0351 4914 4261 · Telefax 0351 49144263
voelkerkunde.herrnhut@skd.museum
www.voelkerkunde-herrnhut.de

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag 9.00–17.00 Uhr
Alle Bereiche sind barrierefrei zugänglich!

Dauerausstellung

»Ethnographie und Herrnhuter Mission«

Sonderausstellung

Tattoo & Piercing – Die Welt unter der Haut
18.5. – 16.9.2018



Öffentliche Führungen, Veranstaltungen

Dienstag, den 11.9.2018, 19.30 Uhr



VORTRAG

Kalt, kälter, am kältesten: Die Entdeckung des Kältepols

Ronald Prokein, Rostock

Eintritt 4,- EUR, ermäßigt 3,- EUR,

Mitglieder des Freundeskreises kostenlos

Sonnabend, den 15.9.2018, 15.00 Uhr

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG FÜR KINDER

Muster auf der Haut. Eine Spurensuche

Silke Piwko

Sonntag, den 16.9.2018, 15.00 Uhr

ÖFFENTL. FÜHRUNG IN DER SONDERAUSSTELLUNG

Ta Moko. Die Muster der Maori Neuseelands

Silke Piwko

Zu allen Führungen ist der Eintritt für Kinder bis 16 Jahre frei.

Erwachsene zahlen Eintritt zuzüglich 3,00 EUR Führungsgebühr.

Änderungen vorbehalten!



Heimatmuseum Herrnhut

ALTHERRNHUTER WOHNKULTUR · GEMÄLDE
ORTSGESCHICHTE · KUNSTHANDWERK
Comeniusstraße 6 · 02747 Herrnhut
Telefon 035873 30733 · Fax: 035873 30734
www.herrnhut.de · tourismus@herrnhut.de

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag 9.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend, Sonntag und

an allen Feiertagen 10.00 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr

Sonderausstellung im Heimatmuseum

»Unser Boahnel«

Anzeigenpreise im »kontakt«

1/8 Seite	90 × 63 mm	25,00 € netto
1/4 Seite	90 × 130 mm oder 63 × 186 mm	50,00 € netto
3/16 Seite	90 × 96 mm	37,50 € netto
1/2 Seite	186 × 130 mm oder 90 × 265 mm	100,00 € netto
1 Seite	186 × 265 mm	200,00 € netto

Auf ganzjährige Dauerausstellungen erhalten Sie 20 % Rabatt.

Bei einspaltigen Anzeigenhöhen außerhalb der obigen Größen kostet der Millimeter 40 Cent,

bei zweispaltigen Anzeigen 80 Cent.

Der Farbzuschlag beträgt 25 Prozent.

Alle Preisangaben sind Nettopreise.

Gustav Winter
Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH

Berthelsdorf

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Außenstelle des Stadtamtes, Schulstraße 12

Tel. 035873 2255 · Fax 035873 2095

E-Mail: gemeindeverwaltung@berthelsdorf.de

Homepage: www.berthelsdorf.info

Dienstag 7.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr

Freitag 7.00 – 13.00 Uhr

Öffnungszeit der Bibliothek Berthelsdorf

Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr

Veranstaltungen September 2018

Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
8.9.2018	Ausstellung	Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule«	Bernd Glück
12.9.2018	Skat und	Dorfgemeinschaftshaus	Skat- und
26.9.2018	Doppelkopf	»Alte Schule«	Doppelkopf-
18.00 Uhr			freunde
15.9.2018	Kinderfest	Festplatz	Kita Berthelsdorf



Oktoberfest

**22. September 2018,
19.00 Uhr**

**Jugendclub Berthelsdorf
(Sportplatz)**

Bier vom Fass

**Bratwurst und Steak vom Grill
großes Feuer**

TSV Berthelsdorf – Abt. Gymnastik

Der lange und heiße Sommer ist nun vorbei und wir beginnen wieder mit unserem Sport. Ich möchte die Frauen der Gymnastikgruppe des TSV Berthelsdorf wieder herzlich einladen, zur Sportstunde **jeden Mittwoch um 19.30 Uhr ins Dorfgemeinschaftshaus »Alte Schule«** zu kommen. Wir freuen uns auch über neue Teilnehmer, Interessierte können gern mal vorbeischauen und mitmachen. Sport frei!

Petra Simon



Schützengesellschaft Berthelsdorf

Die Schützengesellschaft Berthelsdorf berichtet auch mal aus ihrem Vereinsleben. Ja, uns gibt es noch. Wenn auch die Mitgliederzahl im Verein gering ist, so finden trotzdem oder gerade deswegen Aktivitäten statt. Der Vereinsvorsitzende Lothar Passoke ist stets bemüht, das Vereinsleben aufrechtzuerhalten.

Er organisiert und vermittelt diverse Termine.

Als Höhepunkt findet das jährliche Königsschießen des Vereins statt. Dieses wird im II. Quartal auf der Schießanlage in Oderwitz durchgeführt. Die Schützen erfahren an diesem Tag nicht, wer der Schützenkönig geworden ist, sondern zu einer separaten Veranstaltung wird dann die Ehrung durchgeführt. Jeder hat eine Ahnung, wie seine Leistung beim Wertungsschuss war, aber der tatsächliche Ausgang birgt doch manchmal Überraschungen und so ist die Freude, wer nun der beste Schütze war, groß.

Des Weiteren besuchen wir andere Schützenvereine der Oberlausitz zu deren Festveranstaltungen und nehmen dort an Umzügen teil, selbstverständlich in der schicken Schützenuniform und mit der Vereinsfahne.

Bei einigen Veranstaltungen wird durch die Mitglieder, die eine Berechtigung besitzen, mit den vereinseigenen Böllern geböllert, dies ist stets sehr publikumswirksam.

Seit Kurzem sind wir in der glücklichen Lage, dass wir Räumlichkeiten haben, wo wir regelmäßig Versammlungen und Treffen durchführen können. Wir haben die Möglichkeit bekommen uns in Berthelsdorf in einem kleinen Umgebendehaus einzumieten. Mit dem Vermieter sind wir übereingekommen, gemeinsam für die Werterhaltung und Reinigung des Gebäudes zu sorgen. Der Umstand, nun endlich wieder eine feste Bleibe zu haben, ist ein großer positiver Aspekt für das Vereinsleben. Wir wollen diese für uns so wichtige und glückliche Tatsache auch mit zum Anlass nehmen, um interessierte Bürgerinnen und Bürger der Region zu ermuntern, gern mal bei uns vorbeizuschauen und sich ganz unverbindlich über und mit den Mitgliedern der Schützengesellschaft Berthelsdorf zu unterhalten. Vielleicht können wir durch ein Kennenlernen bei dem einen oder anderen vorhandene Scheu und Unklarheiten ausräumen.

Den Kontakt könnt ihr gern aufnehmen zu Lothar Passoke, Telefon 035873 33568, Joachim Dießner, Telefon 035873 42859, oder Jürgen Tzschupke, Telefon 035873 42799.

Gut Schuss! *Berthelsdorfer Schützengesellschaft OL e. V.*



Kleidersammlung in der Krümelkiste

Es ist wieder soweit: **bis zum 24. September 2018** haben Sie wieder die Möglichkeit, Ihre Altkleider, Schuhe, Bettwäsche, Federbetten bei uns in der Kindertagesstätte zur Altkleidersammlung abzugeben.

Um so manch kleinen und größeren Wunsch unserer Kinder zu erfüllen, ist jede Spende sehr, sehr hilfreich. Unsere Kinder freuen sich riesig. Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Es grüßen freundlichst und dankbar alle Kinder und Erzieherinnen der

*Kita »Krümelkiste« und dem
Hort »Gute-Laune-Haus« Berthelsdorf*

Wir freuen uns, Sie beim **»Bauernhoffest«** am **Sonntag, dem 15. September 2018**, auf dem Berthelsdorfer Festplatz begrüßen zu dürfen bei Spiel und Spaß für die ganze Familie. Bis bald! (siehe Plakat auf Seite 10).

Spiel • Spaß • Gute Laune
15.09.2018

**WIR LADEN HERZLICH EIN, ZUM
GROSSEN BUNTEN BAUERNHOFFEST.
AUF DEM FESTPLATZ BERTHELSDORF
14.30 UHR – 17.00 UHR**

- **SCHUBKARRENLAUF**
- **BASTELN**
- **KUHMELKEN**
- **HEUBALLEN-WETTROLLEN**
- **HÜPFBURG**
- **TECHNIK ZUM BESTAUNEN**
- **U.V.M.**

**WIR FREUEN UNS AUF IHR
KOMMEN UND WÜNSCHEN EINEN
ERLEBNISREICHEN NACHMITTAG**



Kita Krümelkiste

Hort Gute Laune Haus

**Grundschule „Henriette
Sophie v. Gersdorf“**

Großhennersdorf

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

**Außenstelle des Stadtamtes, Obere Dorfstraße 78
(ehemalige Grundschule)**

Telefon: 035873 333264 · Fax 035873 334612

Donnerstag 10.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde

Donnerstag 16.00–17.00 Uhr

Öffnungszeit der Bibliothek Großhennersdorf

Donnerstag 14.30–17.00 Uhr



UMWELTBIBLIOTHEK GROSSHENNERSDORF

Am Sportplatz 3 · 02747 Großhennersdorf
Telefon 035873 40503 · www.umweltbibliothek.org
mail@umweltbibliothek.org

Öffnungszeiten

montags 9.00 – 16.00 Uhr
dienstags und donnerstags 10.00 – 18.00 Uhr
mittwochs 10.00 – 13.00 Uhr
freitags 9.00 – 13.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

Friedhofsverwaltung

**Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern
und Beerdigungen und Grabauswahl**

Matthias Berger, Tel. 035873 40834

Verantwortlicher für Friedhofspflege

Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand

Gunter Kern, Tel. 035873 30941

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen

(Rechnungen, Grabverlängerungen)
Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818



Hilfe! Der TSV Großhennersdorf e.V. sucht Übungsleiter für den Kindersport

Wir als Sportverein bieten schon seit mehreren Jahren erfolgreich sportliche Bewegung

für unsere Kinder in drei Gruppen in Großhennersdorf an. An dieser Stelle mal ein großes Dankeschön an unsere ausgebildeten Übungsleiter und Helfer, welche jede Woche für unsere Kinder da sind und ihnen die Lust auf Bewegung vermitteln. Danke. Da nun unsere Übungsleiter zum großen Teil auch Frauen sind, ist es natürlich auch das Normalste von der Welt, dass da auch immer wieder kleine Erdenbürger das Licht der Welt erblicken wollen. So freuen sich eben jetzt gleich zwei Frauen auf ihren Nachwuchs, was doch freudige Ereignisse sind.

Für uns hat das allerdings auch eine andere Seite – uns fallen zwei Übungsleiter aus.

An dieser Stelle möchten wir alle Eltern und Gemeindemitglieder ansprechen, welche Lust haben, uns zu unterstützen und unseren Kids weiterhin die Freude an Bewegung beibringen möch-

ten. Es wäre schön, wenn sich der/die eine oder andere findet, uns zu helfen und wir die Kindergruppe weiterführen können. Dabei handelt es sich um folgende Zeiten:

Kleine Gruppe (4 bis 7 Jahre): Freitag von 16 bis 17 Uhr

Mittlere Gruppe (1. bis 4. Klasse): Freitag von 17 bis 18 Uhr

Für weitere Informationen und Fragen stehen Ihnen unsere Sportfreunde Daniela Skiba, Anne Eckardt und Ronald Engler gern zur Verfügung. *Vorstand des TSV Großhennersdorf e.V.*

Sport-Ticker für Großhennersdorf

Fußball – Rückblick und Vorschau

1. Spieltag: SpG TSV Großschönau – TSV Großhennersdorf 1:6

2. Spieltag: 1.9.2018, 15.00 Uhr

TSV Großhennersdorf – TSG Hainewalde

Pokal 1. Hauptrunde: 8.9.2018, 15.00 Uhr

TSV Großhennersdorf – Bertsdorfer SV

Seniorenportgruppe Großhennersdorf

Die Termine im III. Quartal 2018 sind:

September 6. und 20.9.2018

Beginn: 13.30 Uhr
jeweils donnerstags
in der Turnhalle

Leiterin: Frau Ulrike Göbel-Jeremias



Seniorenverein e.V. Neundorf auf dem Eigen

Einladung zur Veranstaltung des Seniorenvereins Neundorf

- **Mittwoch, 12.9.2018, 14.30 Uhr**
Besuch des Heimatvereins Eckartsberg
Fahrt mit privaten Pkws
- **Dienstag, 18.9.2018, 10.00 Uhr**
Ausfahrt nach Krauschwitz und Sagar
gemeinsam mit den Großhennersdorfer Senioren

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung!

Vorstand des Seniorenvereins Neundorf



gegründet am 9. Januar 2004

Traditionsverein der Freiwilligen Feuerwehr Großhennersdorf e.V.

Tag der offenen Tür »Licht und Flammen«

15.9.2018, ab 14.00 Uhr

in und um das Feuerwehrmuseum am Markt 3c

- Kaffee und Kuchen,
- Kinderbelustigung,
- ab 18.00 Uhr kleiner Fackelumzug,
- anschließend Stockbrotbacken über offenem Feuer,
- gemütliches Sitzen an der Feuerschale bei Musik und vielen Leckereien vom Grill

Sie sind herzlich eingeladen!

Begegnungszentrum Großhennersdorf

Zittauer Straße 17, Großhennersdorf

Tel. 03 58 73/4 13-0 · kultur@hillerschevilla.de · www.hillerschevilla.de



Theater

»Räuber Hotzenplotz« Sa., 8.9.2018, Beginn: 15.00 Uhr

Begegnungszentrum, Großhennersdorf *Eintritt: kostenfrei*

Der berühmte Räuber Hotzenplotz überfällt Kasperls und Sepfels Großmutter. Nun machen sich die Freunde auf, um den Räuber zu fassen und Großmutter gestohlene Kaffeemühle zurückzuholen. Dabei müssen sie es nicht nur mit dem Räuber aufnehmen, sondern auch den mächtigen Zauberer Petrosilius Zwackelmann besiegen.

Frei nach »Der Räuber Hotzenplotz« von Otfried Preußler.

Es spielt die Kindergruppe der theaterpädagogischen Werkstatt. Spielleitung: Mechthild Roth

Ansprechpartnerin & Kontakt: Spiel & Theater, Mechthild Roth, Tel. 0170 2864824, E-Mail: m.roth@hillerschevilla.de

Kirchen kino

»Als Großvater Rita Hayworth liebte«, 2001, 90 Min.

Di., 11.9.2018, Beginn: 19.00 Uhr

Kirche Großhennersdorf *Eintritt: kostenfrei*

Prager Frühling – im Kirchen kino

Auch in diesem Jahr möchten wir Sie recht herzlich zum Kirchen kino in die Großhennersdorfer Kirche einladen. Am Dienstag, dem 11. September, um 19.00 Uhr erwarten Sie ein Film und Informationen zum Thema »Prager Frühling«.

Im ersten Teil des Abends zeigen wir Ihnen seltene Filmaufnahmen, welche die Besetzung der Stadt Liberec durch Panzer des Warschauer Paktes im August 1968 dokumentieren.

Anschließend wird der Spielfilm »Als Großvater Rita Hayworth liebte« aufgeführt – es handelt sich dabei um eine tschechisch-deutsche Komödie (2001, 90 Minuten).

ALS GROSSVATER RITA HAYWORTH LIEBTE



Ein Film von Iva Švarcová

Basis-Film Verleih

Zum Inhalt: Hannah, ein 13-jähriges Mädchen, emigriert mit seinen Eltern nach dem gewaltsamen Ende des »Prager Frühlings« nach Deutschland und findet dort allmählich eine neue Heimat. Hannah bietet den falschen Träumen ihrer konsumorientierten Eltern Paroli und erinnert sich an die Würde und Standfestigkeit ihres in der ČSSR zurückgebliebenen Großvaters. – Eine warmherzige Komödie, welche einige Parallelen zum Heute findet. Der bekannte und beliebte tschechische Darsteller Vlastimil Brodský (»Jakob der Lügner«) ist hier in einer seiner letzten Kinorollen zu erleben.

Die Veranstaltung ist eine Zusammenarbeit der NETZWERK-STATT der Hillerschen Villa, des Kunstbaukinos Großhennersdorf und unserer Kirchgemeinde. Der Eintritt ist kostenfrei.

Ansprechpartner und Kontakt: Patrick Weißig, NETZWERKSTATT – Zeitgeschichte und Zivilgesellschaft Tel. 03583 779633 / E-Mail: p.weissig@hillerschevilla.de

Präsentation

Lanterna Futuri – Art & Science

Fr., 21.9.2018, Beginn: 20.00 Uhr

BGZ Großhennersdorf

Eintritt: kostenfrei

Vom 16. bis 22.9.2018 treffen sich insgesamt 75 Schüler aus den Schulen in Ebersbach, Česká Lípa Klíč (CZ) und Zgorzelec (PL), um sich in fünf künstlerischen und naturwissenschaftlichen Werkstätten in Großhennersdorf und Liberec kennenzulernen und gemeinsam etwas Neues zum Thema Mensch vs. Technik entstehen zu lassen.

Auf die öffentliche Präsentation der Werkstätten Film, Aktionskunst und Theater können wir uns am Freitag, 21.9.2018, im Begegnungszentrum in Großhennersdorf freuen. Eintritt ist selbstverständlich frei!

Die Formate Musik und Fotografie werden das Science center iQLANDIA in Liberec, die Wirkungsstätte des tschechischen Projektpartners von Lanterna futuri – Art & Science, entdecken, wo ebenfalls am Freitag um 19.00 präsentiert wird.

Ansprechpartner und Kontakt: Michaela Bauerova, Projekt Lanterna futuri – Art & Science

Tel. 0152 379328 20, E-Mail: bauerova@lanternafuturi.net

deutsch-tschechischer Workshop

»Vergessene Orte – Schönbrunn« vom 10. bis 14.10.2018



Wir möchten Euch recht herzlich zu unserem deutsch-tschechischen Workshop »Vergessene Orte« einladen. Er findet vom 11. bis 14.10.2018 in Großhennersdorf (D) statt.

In vier gemeinsamen Tagen möchten wir die Region rund um die Orte Schönbrunn/Großhennersdorf (D) etwas näher kennenlernen. Neben einer schönen Landschaft, werden auch Geschichten und Geschichte der Orte ein Thema sein. Außerdem erwartet alle Teilnehmenden eine aktive und kreative Arbeit mit der tschechischen und deutschen Sprache. Es entstehen kleine filmische Beiträge über die vier vergessenen Orte, welche auf einer Wanderstrecke rund um Schönbrunn veröffentlicht werden.

Tschechische Sprachkenntnisse sind dabei nicht notwendig! Dolmetscher sind dabei.

Die **Anmeldung (bis zum 20.9.2018)** und Informationen erfolgen über folgende Kontakte:

(D) – Patrick Weißig p.weissig@hillerschevilla.de

(CZ) – Petra Zahradníčková zahradnickova.petra@gmail.com

Kosten:

60 € deutsche Teilnehmer, 1100 CZK tschechische Teilnehmer **Wann?**

Do., 11.10. (17.00 Uhr) bis So, 14.10.2018 (15.00 Uhr) – Workshop Großhennersdorf, Sa, 3.11. (14.00 Uhr) – Feierliche Eröffnung der Tour mit Wanderung

Wo?

Begegnungszentrum im Dreieck, Zittauer Straße 17, 02747 Großhennersdorf

Wir freuen uns auf Deine Teilnahme und stehen für Fragen gern zur Verfügung. *Petra Zahradníčková und Patrick Weißig*

Herrnhut

Seniorenverein Herrnhut e.V.

Liebe Senioren,

Am **Mittwoch, dem 12.9.2018**, treffen wir uns wieder 14.30 Uhr im Veranstaltungsraum beim ASB. Dieses Mal werden wir in gemütlicher Runde Kaffee trinken, »etwas plauschen« und paar lustige Geschichten vorlesen. Wer dazu beitragen möchte, bringe was zum Vorlesen mit. Wie immer, alle sind ganz herzlich eingeladen.

Ihr Leitungsteam vom Seniorenverein Herrnhut

Herrnhuter Sportverein '90 e.V. – Abt. Fußball

Spielplan Herrnhuter SV '90 e.V. Spielplan 2018/2019

Spieldatum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Gastmannschaft	Liga
Fr., 7.9.	19.00	SpG Herrnhuter SV 90	FV Rot-Weiß 93 Olbersdorf	Senioren
Sa., 8.9.	9.00	SpVgg. Ebersbach	Herrnhuter SV 90	F-Junioren
Sa., 8.9.	11.30	FSV Oderwitz 02	Herrnhuter SV 90	D-Junioren
Sa., 8.9.	15.00	TSG Lawalde	SG BW Obercunnersdorf	Männer KOL
So., 9.9.	9.00	SpVgg. Ebersbach	SpG Herrnhuter SV 90	E-Junioren
So., 9.9.	10.30	SV Blau-Weiß Deutsch Ossig	SpG Herrnhuter SV 90	C-Junioren
So., 9.9.	11.00	SpG Neueibau / Oderwitz / Herrnhut	Dresdner SC in Neueibau	A-Junioren
Fr., 14.9.	19.00	SpG SG Motor Cunewalde	SpG Herrnhuter SV 90	Senioren in Lawalde
Sa., 15.9.	9.00	Herrnhuter SV 90	SpG TSV Großschönau	F-Junioren
Sa., 15.9.	9.30	SpG Herrnhuter SV 90	TSV Großschönau	E-Junioren
Sa., 15.9.	10.00	Herrnhuter SV 90	SpG FSV 1990 Neusalza-Spremberg	D-Junioren
Sa., 15.9.	13.00	SpG Herrnhuter SV 90	TSV Großhennersdorf	Männer
Sa., 15.9.	15.30	SG BW Obercunnersdorf	FSV Kemnitz	Männer KOL in Herrnhut
So., 16.9.	10.30	FV BW Freital	SpG Neueibau / Oderwitz / Herrnhut	A-Junioren
So., 16.9.	11.00	SpG Herrnhuter SV 90	SSV Germania Görlitz	C-Junioren
So., 16.9.	14.00	SpG BW Obercunnersdorf	SV Zodel 68	Frauen in Herrnhut
Fr., 21.9.	19.00	SpG Herrnhuter SV 90	SpG ESV Lok Zittau	Senioren
Sa., 22.9.	9.00	Turnier G-Junioren bis ca. 11.00 Uhr		
Sa., 22.9.	15.00	TSV 1890 Ruppertsdorf	SpG Herrnhuter SV 90	Männer
So., 23.9.	9.00	FSV 1990 Neusalza-Spremberg	Herrnhuter SV	F-Junioren
So., 23.9.	9.00	SC Großschweidnitz-Löbau	Herrnhuter SV 90	D-Junioren
So., 23.9.	10.00	SpG SV Schönaun-Berzdorf	SpG Herrnhuter SV 90	C-Junioren Pokal
So., 23.9.	11.00	GW Uhsmannsdorf	SpG BW Obercunnersdorf	Frauen
So., 23.9.	11.00	SpG Neueibau / Oderwitz / Herrnhut	Bischofswerdaer FV 08	A-Junioren in Neueibau
So., 23.9.	15.00	Holtendorfer SV	SG BW Obercunnersdorf	Männer KOL

Kurzfristige Änderungen bitte dem Aushang im Schaukasten am Sportplatz entnehmen.

Sommerfest des Herrnhuter Sportvereins mit vielen Highlights

Das diesjährige Sommerfest des Herrnhuter SV 90 e.V. vom 17. bis 19. August gestaltete sich wieder zu einem kulturellen Höhepunkt unseres Vereinslebens. Schon die Tatsache, dass es nach mehreren Jahren wieder zu einer freundschaftlichen Begegnung mit Sportlern aus Suchdol nad Odrou (Zauchental) kam, gab dem Fest eine besondere Note. Neben den sportlichen Vergleichen aller Altersklassen gab es ein anspruchsvolles musikalisch-kulturelles Rahmenprogramm.

Disco, Animationsshow mit Feuershow am Freitagabend, Live-musik mit der Band »The Flying Rockets«, Tanzeinlagen und Tombola am Sonnabend sowie die Volksmusik mit dem Dorfsensemble Bertsdorf am Sonntagnachmittag lockten zahlreiche Gäste in das Festzelt.

Leider musste der Diakonie-Cup am Freitag wegen zu großer Hitze im Hinblick auf gesundheitliche Beeinträchtigungen abgesagt werden.

Das Seniorenturnier am Freitagabend nahm folgenden Ausgang:

Turniersieger:	SV Lokomotive Suchdol
2. Platz	FCO Neugersdorf
3. Platz	Herrnhuter SV 1.
4. Platz	Spfrd. Klingewalde
5. Platz	Herrnhuter SV 2.

Am Sonnabend hatten zunächst unsere Nachwuchsmannschaften der AK F- bis D-Junioren ihre Spiele gegen Mannschaften aus dem Landkreis.

Das Nachmittagsprogramm begann mit dem Vergleich der Männermannschaften vom HSV und Lokomotive Suchdol. Erstmals seit Beginn der Partnerschaft siegte Herrnhut mit 3:2! Eine Bereicherung stellte das Damenspiel der Spielgemeinschaft Obercunnersdorf/Herrnhut gegen die höherklassige Mannschaft von Silesia Görlitz dar. Die Gäste aus Görlitz siegten knapp mit 2:1. Am Sonntagmorgen gab es den Vergleich in der AK C-Junioren zwischen dem Herrnhuter SV und Lokomotive Suchdol. Hier siegten die Herrnhuter mit 5:1.

Anschließend gab es die beliebten Spiele Eltern gegen Kinder. Den sportlichen Abschluss bildet schon traditionsgemäß am Sonntagnachmittag das Volkssportturnier um den Pokal des Bürgermeisters. Erfreulich war wieder das bunt gemischte Teilnehmerfeld und die vielen Schlachtenbummler der Mannschaften. Während in beiden Gruppenphasen viele spannende Spiele stattfanden, erfolgten im Anschluss die direkten Platzierungsspiele. Im Spiel um Platz 9 ging es mit Turnierneuling Polyethylen sogar bis ins Strafstoßschießen, wobei diese den Ruppertsdorfer Banauen knapp mit 1:2 unterlagen. Das Spiel um Platz 7 konnten die Diakonischen (B) Engelskicker deutlich für sich entscheiden, denn ihr Gegner war das schwächste der drei Teams von Jugend mit einer Mission aus dem Wasserschloss Ruppertsdorf. Wesentlich offener war das Spiel um Platz 5, wobei Norberts Jungs erst kurz vor Abpfiff das entscheidende Tor erzielen konnten. Im kleinen Finale war es ebenfalls bis zum Schlusspfiff spannend, wobei sich Castillo de Aqua knapp mit 2:1 gegen den Berthelsdorfer Karnevalsclub durchsetzen konnte.

Das Finale wurde durch den Titelverteidiger Ruppertsdorfer Rüpelbande und dem Wasserschloss Ruppertsdorf ausgetragen. In einer hart umkämpften Partie mit vielen guten Szenen konnte sich letztendlich das Wasserschloss mit 1:0 durchsetzen. Am Ende waren alle Beteiligten Gewinner, denn jede Mannschaft konnte sich über ein Präsent freuen.

Ein war wieder ein gelungenes Festwochenende, welches viele Mitglieder und Gäste auf unsere schöne Sportanlage zusammenführte. Mit den tschechischen Gästen aus Suchdol bekam das Fest eine besondere Note.

Ein großer Dank geht zunächst an alle, die zum Gelingen des Sommerfestes beigetragen haben. Ein besonderer Dank an den Vorbereitungskreis, die Übungsleiter, die Schiedsrichter und alle, die irgend einen Dienst übernommen haben.

Ein besonderer Dank auch an alle Sponsoren, die mit Sach- und Geldspenden das Fest aber auch unsere Nachwuchsarbeit unterstützen.

Bilder auf der nächsten Seite

SOMMERFEST DES HERRNHUTER SPORTVEREINS



F- und G-Junioren des Herrnhuter SV



C-Junioren Herrnhuter SV – Lokomotive Suchdol



Männermannschaft des HSV mit Gästen aus Suchdol



Turniersieger im Volkssport – JMEM Wasserschloss Ruppertsdorf



Damenspiel Obercunnersdorf/Herrnhut gegen Selesia Görlitz



Lifemusik
mit Tanzeinlage



die tschechischen Gäste und ihre Gastgeber



Volksmusik mit dem
Dorfensemble Bertsdorf



Tele-Shop G. Förster
Inhaber M. Fischer

Radio-Fernsehen
Hifi-Video
Satellitentechnik
Elektrogeräte
Kundendienst

03 58 74 / 200 10 Am Markt 8
www.teleshop-fischer.de Bernstadt

Mit dem neuen Schuljahr möchte ich wieder einen
Englischkurs für Neueinsteiger
starten.

Meine Muttersprache ist Englisch und ich bin Lehrerin.

Seit vier Jahren wohne ich in Deutschland und
habe auch schon Englischkurse unterrichtet.

Wenn Sie Interesse daran haben, können Sie mich
unter folgender Nummer erreichen: **15110307741**

Donnerstag Abend wäre für mich die beste Zeit
für den Kurs.

Kimberly Kolb, Herrnhut

Sparen Sie Energie mit Solarthermie

Ihr Fachbetrieb für Solarenergie

RUDOLPH & HIERONYMUS
Dachdecker GmbH Löbau



- Dachdeckung aller Art
- Flachdachabdichtung
- Dachstuhlisanierung • Gerüstbau
- Bauwerksabdichtung

02708 Löbau · Viaduktweg 8 · Postfach 1117
Tel. 03585 47290 · Fax 03585 472929 · Funk 0172 7988136
www.dachdecker-loebau.de · E-Mail: info@dachdecker-loebau.de

☎ 035842 26180

Taxiunternehmen **Steffen Krieg**
taxi.krieg@t-online.de

TAXI

Wir fahren für alle Krankenkassen.

**Zur Dialyse, Arzt,
Krankenhaus oder Kur?**

Formalitäten übernehmen wir für Sie.

Funk: **01578 6660832**

SANITÄR | HEIZUNG | BAUKLEMPNEREI



**Jetzt Wärmepumpe
einbauen und
Heizkosten sparen!**

Moderne Heizsysteme vom Fachmann
Erneuerbare Energien - Beratung, Planung,
Installation & Wartung aus einer Hand!

Hauptstraße 99
02747 Berthelsdorf
Tel. 035873 - 4120 | Fax - 41228
Email: goekac@t-online.de



Göhle & Kaczmarek GmbH

ArendHolz
macht Holz



**Haus-/ Hof-/ Gartenservice
und Brennholzverkauf**

Matthias Arendholz
Firmensitz Herrnhut
Löbauer Straße 46
02747 Herrnhut

Telefon: 03 58 73 - 33 45 80
Telefax: 03 58 73 - 33 45 81
Handy: 01 51 - 42 45 10 21
E-Mail: m.arendholz@web.de



- Grundstücks- und Objektbetreuung
- Winterdienst (Schneeberäumung, Streuen)



- Baumfällarbeiten und Dachrinnenreinigung mit Hebebühne



- Häckseln von Strauch- und Baumschnitt
- Baumstumpfpräsen



- Brennholzaufbereitung und -verkauf
- weitere Dienstleistungen auf Anfrage



Rennersdorf

Friedhofsverwaltung

Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern und Beerdigungen und Grabauswahl:

Tina Schmidt, Tel. 035873 36246

Verantwortlicher für Friedhofspflege

Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand

Norbert Seidel, Tel. 035873 42628

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen

(Rechnungen, Grabverlängerungen)

Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818

Ruppersdorf

TSV 1890 Ruppersdorf e.V.

Die nächsten Ansetzungen im Überblick:

Männer

Sa., 15.9.2018, 15.00 Uhr

TSG Hainewalde – TSV 1890 Ruppersdorf
Kreisklasse, St. 3, 3. Spieltag

Sa., 22.9.2018, 15.00 Uhr

TSV 1890 Ruppersdorf – SpG Herrnhuter SV
Kreisklasse, St. 3, 4. Spieltag



A-Junioren

So., 9.9.2018, 13.00 Uhr

SpG Ruppersdorf/Leutersdorf/OC – SpG SV Ludwigsdorf 48
Kreisliga, 3. Spieltag

So., 16.9.2018, 10.30 Uhr

Bertsdorfer SV – SpG Ruppersdorf/Leutersdorf/OC
Kreisliga, 4. Spieltag

E-Junioren

Sa., 8.9.2018, 10.30 Uhr

SpG Leutersdorf/Ruppersdorf – SpG VfB Zittau
Kreisliga, 3. Spieltag, in Leutersdorf

So., 16.9.2018, 9.00 Uhr

FV Rot-Weiß 93 Olbersdorf – SpG Leutersdorf/Ruppersdorf
Kreisliga, 4. Spieltag

F-Junioren

Sa., 8.9.2018, 9.00 Uhr

SpG Leutersdorf/Ruppersdorf – SpG Bertsdorfer SV
Kreisliga, 3. Spieltag, in Leutersdorf

Sa., 15.9.2018, 9.00 Uhr

FC Oberlausitz Neugersdorf – SpG Leutersdorf/Ruppersdorf
Kreisliga, 4. Spieltag

Guter Start in die neue Saison

Sowohl für die Männermannschaft als auch für den Nachwuchs begann am letzten Augustwochenende die neue Fußballsaison. Nach zwei Spieltagen kann man durchaus von einem gelungenen Start sprechen. Die Männer gewannen das erste Spiel in Bernstadt nach einem 0:1-Rückstand zur Halbzeit noch verdient mit 2:1. Roy Jähnel erzielte beide Treffer. Einziges Manko war die Chancenverwertung. Das Heimspiel gegen die Spielgemeinschaft Großschönau/Hainewalde wurde zu einem Schützenfest. Zehn Tore und viele weitere Möglichkeiten erfreuten die Zuschauer. Unsere Gäste, die nur mit zehn Spielern anreisten, kämpften unermüdlich und gaben sich trotz des hohen Rückstandes nie auf.

Unsere A-Junioren in Spielgemeinschaft mit Leutersdorf und Obercunnersdorf erzielten im ersten Spiel mit einem 7:1 gegen Holtendorf einen in dieser Höhe nicht erwarteten Heimsieg. Vor dem Spiel wurde Kapitän Christoph Jähne als Torschützenkönig der letzten Saison vom Präsidenten des Fußballverbandes Oberlausitz, Reginald Lassahn, geehrt. Das zweite Spiel gegen Neusalz ging beim klaren Titelfavoriten leider klar mit 0:4 verloren. Der Gegner hatte allerdings ausschließlich ehemalige Landesligaspieler auf dem Platz, gegen die sich unsere Jungs noch recht achtbar aus der Affäre zogen.

Bei den Jüngsten, den E-Junioren der Spielgemeinschaft Leutersdorf/Ruppersdorf, gab es ebenfalls einen sehr gelungenen Start. Zuhause und Auswärts wurden beide Spiele hoch gewonnen. Unter den Torschützen befindet sich mit Bruno Fichtner auch ein Ruppersdorfer.

G. Herrmann

Präventive Rückengymnastik

Ab Freitag, den 28. September 2018, findet von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Turnhalle Ruppersdorf wieder ein Kurs »Präventive Rückengymnastik« statt. Der Kurs umfasst zehn Einheiten. Die Kosten von 75,00 EUR werden in der Regel ganz oder zum Teil von den Krankenkassen übernommen. Interessenten melden sich bitte bei Monika Herrmann, Tel. 035873 2938.



Der Vorstand

Strahwalde

Seniorenclub Strahwalde

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Am **Mittwoch, dem 19.9.2018**, findet unsere nächste Veranstaltung um **14.00 Uhr im Volkshaus Strahwalde** statt. Wir begrüßen Herrn Thomas, der uns mit Oberlausitzer Mundart überraschen wird. Wir wünschen allen Teilnehmern dazu viel Vergnügen und einen schönen Nachmittag.

Ihr Seniorenclub Strahwalde

Der Seniorenclub Strahwalde gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag:

Efler, Hannelore am 4.9. zum 76. Geburtstag
Graupner, Inge am 6.9. zum 68. Geburtstag
Held, Siegfried am 7.9. zum 83. Geburtstag
Egg, Horst am 12.9. zum 77. Geburtstag
Weber, Ingrid am 13.9. zum 78. Geburtstag
Herbricht, Christine am 20.9. zum 83. Geburtstag



Kostenlose private Kleinanzeigen

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir kostenlos maximal dreimal hintereinander private Kleinanzeigen. Wenn Sie etwas suchen oder verschenken oder verkaufen wollen, geben Sie uns den gewünschten Text in die Druckerei. Auch Wohnungsangebote und -gesuche in einfacher Form von Privat können Sie hier aufgeben!

Kleinanzeigen, die **öfter als dreimal** erscheinen sollen (Daueranzeigen), müssen wir Ihnen künftig mit **1,- EUR je Zeile und Erscheinen** berechnen. Bitte bezahlen Sie diese Anzeigen vorab bar in unserem Büro (auswärtige Bezieher stimmen die Rechnungslegung bitte mit Frau Steglich ab).

In dieser Rubrik veröffentlichen wir keine Chiffre-Anzeigen!
Gustav Winter GmbH

Wohnungsvermietungen

Herrnhut: 3-Zimmer-Wohnung, 70 m², 1. OG, topsaniertes Bad, Einbauküche, Gaszentralheizung, Gartennutzung, ab 1. August zu vermieten. Kaltmiete 330,- EUR. Telefon 0171 9324817.

Vermiete DG-Wohnung, ca. 48 m², mit Wohn- und Schlafzimer, Kochnische, Flur, DU/WC, Keller, in zentraler Lage von Herrnhut, KM 225,- EUR/Monat, NK ca. 30,- EUR/Monat. Telefon 035873 30841, Montag-Samstag ab 18.00 Uhr.

Kl. Wohnung in Herrnhut ab 10/18 zu vermieten, ca 45 m², eine Wohnküche + ein Zi. + Bad, mit Zentralhgz., zentral gelegen, mit Gartennutzung, Erdgeschoss, Miete 250,- EUR kalt + Betriebskosten. Telefon 0171 8790778.

Die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität vermietet:

1-Raum-, 2-Raum- und 3-Raum-Wohnungen in Herrnhut

Interessenten wenden sich bitte an die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität, Herrn Baum, Tel.: 035873 48774 oder mobil: 0172 3628254, E-Mail: baum@ebu.de



Ab 1.1.2019 ebenerdige 2-Raum-Wohnung in Herrnhut zu vermieten, bei Bedarf Garage im Grundstück. Telefon 0171 6930850 (ab 18.00 Uhr).

2-Raum-Wohnung ab November 2018 zu vermieten, 68 m², 330,- EUR kalt und 160,- EUR Nebenkosten, Bad mit Wanne, Garage, Carport, Kamin, Fußbodenheizung, Garten. Telefon 0162 2572829.

Gesuche

Nachfolger für Kleingarten in Ruppertsdorf »Zum Kleingarten« (Niederdorf) gesucht, ca. 500 Quadratmeter, Fertigteil-laube. Telefon 0172 2788391.

Angebote

Verschenke Haushaltsnähmaschine (manuell versenkbar) mit Zubehör. Telefon 0173 3884431.

Sehr stabiler Jugendschreibtisch (Stahl/Holz), fast neu (1 Jahr), höhenverstellbar mit Neig- und Schrägstellung, ca. 80 cm x 110 cm mit Ranzhalter, VB 60,- EUR, Lieferung möglich; **Stihl-Profi-Einhandfällsäge MS 200 T**, Fotos Whatsapp. Telefon 0163 6943850.

Tafelwagen, Ladefläche 90 x 160 cm, fahrbereit; **Leiterwagen mit Kasteneinsatz**, fahrbereit; **Kommodentruhe und andere Kleinmöbel** abzugeben. Preis nach Vereinbarung. Anfragen unter Telefon 035873 2574.

SAT-Anlage mobil, ungenutzt, 55,- EUR (50 % unter Neupreis), **FritzBox 7360** für 30,- EUR, **DVB T2 Stick 20,- EUR** zu verkaufen. Telefon 035873 33403.

Tiere

Verkaufe Kaninchenrammler »Burgunder«, 6 Monate alt, 1 x geimpft, 15,- EUR pro Stück. Tel. 035873 33581.

HILFE! Dringend 3-4 Heuballen für unsere Schafe zu kaufen gesucht, Raum Kemnitz-Herrnhut und Umgebung, Telefon 0173 8052688.

Heizungstechnik Zittau

Wasser, Wärme, Wartung GmbH



Rietschelstraße 8 · 02763 Zittau
Tel. 03583 512562 · Fax 03583 512608
www.heizungstechnik-zittau.de ·
heizungstechnik-zittau@t-online.de
24-Stunden-Service 0171 2604031

Buderus

Vaillant

VIESMANN

und andere

- ✓ **Ihr Partner für Wartung und Service Ihrer Heizungs- und Trinkwasseranlage**
- ✓ **365-Tage-Service, garantiert durch vier kompetente und erfahrene Kundendiensttechniker**

Termin der Ortsfeuerwehr Strahwalde

21.9.2018, 19.30 Uhr Dienstbesprechung Schulungsraum
Ullrich, Ortswehrleiter Strahwalde

Geflügel- und Kaninchenzüchterverein S 494 – Strahwalde und Umgebung e.V.

7.9.2018 18.00 Uhr **Vorstandssitzung** im Bahnhofscafé
 »nostalgia« Herrnhut
 15.9.2018 14.00 Uhr **Wanderversammlung** Strahwalde/
 Berthelsdorf/Ruppersdorf/Eibau

Chor der Stuhlbauerstadt e. V. aus Rabenau in Sachsen singt in der Strahwalder Kirche

Frau Bärbel Benisch, geb. Göhle, ist eine ehemalige Strahwalderin und wohnt jetzt in Rabenau in Sachsen und singt dort im Chor der Stuhlbauerstadt e. V.

Frau Benisch will ihren Sängern ihre Heimat zeigen und kommt am **Samstag, dem 15. September 2018**, mit ihren Sängern hierher, um sie durch Herrnhut und Strahwalde zu führen.



Einige Sänger des Chores beim Traditionssingen am »Steinernen Tisch« im Poisenwald bei Freital

Etwa 25 Sänger des Chores wollen an dem Sonnabend **gegen 15.40 Uhr** (Abfahrt 15.30 ab HERRNHUTER STERNE GMBH nach Strahwalde) etwa eine Stunde eine Mischung aus weltlichen und geistlichen Liedern singen. Unter anderem werden wir Alta Trinita beata, den Gospel Good News, aber auch das Lied »Mein Rabenau« hören.

Das Repertoire des Chores geht vom Madrigal über Volkslieder bis zu Liedern und Chorälen aus dem 15. Jahrhundert bis 18. Jahrhundert. Zeitgenössische Musik und Schlager, wie z.B. von Udo Jürgens, werden gern zu gegebenem Anlass gesungen. Der Chor hat 2013 in Leipzig mit vielen anderen Chören Carmia Burana von Carl Orff gesungen. Aus Anlass »Dresden singt 2016« haben sie auf dem Dresdner Altmarkt bei der Aufführung der 9. Symphonie von Beethoven mitgewirkt.

Ihr Auftritt am 15. September in der **Strahwalder Kirche** ist kein »offizielles« Konzert, der Chor möchte vor allem singen, um sich überraschen zu lassen, wie es in unserer Kirche klingt.

Wer Zeit und Lust hat, kann gerne kommen, um den Rabenauern zuzuhören. Die Kirche wird von 15.15 bis 16.30 Uhr geöffnet sein.

R. Schmidt



Kirmestanz 2018 in Strahwalde

Auch in diesem Jahr gibt es wieder einen Kirmestanz. Am **3. November 2018**, um 19.00 Uhr laden wir Sie ein, im Volkshaus Strahwalde dabei zu sein! Und diesmal haben wir für Sie ein kulinarisches Special: Das Kirmes-Bufferet

wird das Coffeehouse vom Herrnhuter Bahnhof ausrichten, das Team freut sich schon jetzt, Sie mit hauseigenen Spezialitäten verwöhnen zu dürfen.

Außerdem gibt es **ab 17.9. einen Kartenvorverkauf im Coffeehouse des Herrnhuter Bahnhofs**. Bei den Eintrittskarten können Sie im Vorverkauf 2,00 EUR sparen.

Im nächsten »kontakt« weitere Einzelheiten zum Kirmestanz.

Wir freuen uns auf viele Gäste! Und sagen Sie es weiter!

Ihr Kirchenvorstand Berthelsdorf-Strahwalde

Kirchliche Nachrichten

Ev. Freikirchliche Gemeinde Berthelsdorf

Hauptstraße 27 · 02747 Berthelsdorf

Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst! Ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein. (Jesaja 43,1)

Wir laden herzlich ein:

Sonntag 10.00 Gottesdienst
 Dienstag 19.30 Bibelgesprächskreis
 Freitag 16.30 Kinderstunde
 Freitag 19.00 Jugendstunde (Infos und Kontakt:
www.facebook.com/JugendBerthelsdorf)

Am 9.9.2018 findet kein Gottesdienst statt.

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Berthelsdorf-Strahwalde

7.9. 9.30 Gottesdienst mit Abendmahl in Herrnhut
 19.00 Jugendgottesdienst in Strahwalde
 9.9. 9.00 Gottesdienst in Berthelsdorf
 16.9. 10.00 Gottesdienst in Strahwalde
 23.9. 10.00 Erntedankfest mit Abendmahl und Kindergottesdienst in Berthelsdorf

14.00 Erntedankfest in Strahwalde
 mit Kindergottesdienst und Kirchenkaffee

Erntegaben werden zu folgenden Zeiten in den Kirchen angenommen: **Samstag, 22.9., in Strahwalde 13.00–14.00 Uhr und in Berthelsdorf 14.00–16.00 Uhr.**

Zuständigkeiten

Pfarrer Bublitz: (Bischdorf-Herwigsdorf),
 Hauptvertreter für Berthelsdorf-Strahwalde, Tel. 03585 48140

Pfarramt Berthelsdorf: Tel. 035873 33761, Fax -33762
 besetzt: dienstags 10–12 und donnerstags 16–18 Uhr.

Bestattungsanmeldungen:

für Berthelsdorf und Strahwalde: zu den Öffnungszeiten des Pfarramtes Berthelsdorf unter Telefon 035873 33761, außerhalb der Öffnungszeiten für Berthelsdorf 035873 2536, für Strahwalde Pfarrer Bublitz, Tel. 03585 48140

KUHNE*Bestattungsinstitut***Familientradition
seit über 25 Jahren****Der letzte Abschied
mit Würde.**

Das Leben hat viele Seiten –
Freude, Trauer, Glück, Schmerz:
Oft liegen nur wenige
Tage dazwischen.

**Wir sind für Sie da, wenn
Sie unsere Hilfe brauchen.**

**Tag und Nacht
für Sie erreichbar.**

Dörfelweg 14 | 02708 Schönbach

Tel. 035872 32902

Wiesenstr. 12 | 02730 Ebersbach

Tel. 03586 764368www.bestattung-ebersbach.deChristine & Katrin
Eichhorn**Neugersdorfer
Bestattungen**www.neugersdorfer.de**Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht 03586 32333**

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885

Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 40547

Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469

Bestattungsinstitut „Friede“

Zimmermann GmbH · Görlitzer Str. 1 · 02763 Zittau

Telefon: 03583-510683 Tag & Nacht

**365 Tage im Jahr und
24 Stunden täglich für
Sie erreichbar!**

Wir stehen mit unserer
Fachkompetenz fest und
verlässlich in schweren
Stunden an Ihrer Seite.



*Nur durch die Liebe
und den Tod berührt der
Mensch das Unendliche.*

Alexandre Dumas der Jüngere

Bestattungsvorsorge
– heute schon an morgen
denken!

TAG & NACHT:
**03585/
46 85 500**

**Bestattungshaus
Abschied**

Inhaber Michael Mrochem

NEUE ADRESSE:
02708 Löbau
Promenadenring 6

Frau G. Werner
Niederconnersdorf

www.bestattungshaus-loebau.de**03 58 75/603 78**

Foto: Martin Eichler

Degwerth Bestattungen

**Geschäfts-
Übernahme**

Inhaber Sandy Hees
Hauptstraße 88
02739 Neueibau
Tel.: 03586-33010
Fax: 03586-330125

Tag + Nacht
erreichbar

**Wir unterstützen Sie
in schweren Zeiten**

Großer gegründet 1927
Bestattungsunternehmen

Inh.: Gunter Großer
02708 Löbau · Badergasse 5

**Tag und Nacht
(0 35 85) 47 62 12**

Mitglied in der
Landesinnung der
Bestatter Sachsen

Web: www.bestattungen-loebau.de
E-Mail: grosser@bestattungen-loebau.de

FIEDLER
BESTATTUNGEN

Auf Wunsch Hausbesuch!

02708 Löbau · Neusalzaer Straße 22

Tag und Nacht 03585 833300**02791 Oderwitz · Hauptstr. 127 • Tel. 035842 29235**

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf

9.9.	8.00	Gottesdienst in Rennersdorf
	9.30	Gottesdienst in Großhennersdorf
16.9.	10.00	Erntedankfest in Großhennersdorf mit Kindergottesdienst und Kirchenkaffee

Zuständigkeiten

Vakanzvertreter für Großhennersdorf-Rennersdorf:
Pfarrer J. Hahn aus Bernstadt und Schönau-Dittersbach:
Telefon 035874 20809, E-Mail: jonathan.hahn@evlks.de
(außer montags)

Pfarrbüro geöffnet:
dienstags 16.00–18.00 Uhr, donnerstags 9.00–11.00 Uhr,
Veronika Pfeifer, Telefon 035873 30881

**Ansprechpartner Friedhof Großhennersdorf
und Grabauswahl:** Matthias Berger, Telefon 035873 40834

Ansprechpartner Friedhof Rennersdorf und Grabauswahl: Tina Schmidt, Telefon 035873 36246 (Bitte auch auf Anrufbeantworter sprechen; Sie werden zurückgerufen.)

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ruppertsdorf

16.9.	10.00	Erntedankfest
-------	-------	---------------

Bestattungsanmeldungen: Herr Kern, Telefon 035873 2841

Evangelische Brüdergemeine Herrnhut

7.9.	16.00	»Herrnhuter Trödel«-Laden bis 18.00 im Witwenhaus
8.9.	19.00	Gebetssingstunde
9.9.	9.30	Predigtversammlung zum Ehechorfest gleichzeitig Kindergottesdienst, anschl. Abendmahlsfeier für Ehepaare
11.9.	19.00	Gebetsversammlung in der »Rolle«
15.9.	19.00	Gebetssingstunde
	19.45	Benefizkonzert für den Kirchensaal mit Koreanischem Singkreis aus Dresden
16.9.	9.30	Festgottesdienst zum Jahresfest der Herrnhuter Diakonie, anschl. buntes Programm auf der Festwiese
	14.00	Festveranstaltung
18.9.	19.00	Gebetsversammlung in der »Rolle«
20.9.	20.00	Tanzkreis in der »Arche«

21.9.	18.00	Europaweites Glockenläuten am Internationalen Friedenstag zur Erinnerung an den Ausbruch und das Ende des Dreißigjährigen Krieges (1618–1648) und das Ende des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren
	16.00 bis 18.00	»Herrnhuter Trödel«-Laden im Witwenhaus
22.9.	9.00	Gottesackereinsatz
	19.00	Gebetssingstunde
23.9.	9.30	Predigtversammlung, gleichzeitig Kindergottesdienst

Montag und Freitag

12.00 Uhr	Mittagsgebet im Kirchensaal
-----------	-----------------------------

Angebote für Kinder- und Jugendliche:

Christenlehre Klassen 1 + 2: Dienstag 16.15 Uhr in der »Rolle«
Konfirmanden-Unterricht: Dienstag 17.15 Uhr in der »Rolle«
Christenlehre Klassen 3–6:
Jungen: Mittwoch 16.15 Uhr in der »Rolle«
Mädchen: Mittwoch 17.00 Uhr in der »Rolle«
Kinderchor mittlere Gruppe: Do. 16.15 Uhr im Chorraum
Kinderchor große Gruppe: Donnerstag 17.00 Uhr im Chorraum
Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr im Chorraum
Junge Gemeinde: Freitag 19.30 Uhr im Jugendraum

Katholische Kirchgemeinde Herrnhut

6.9.	17.30	Hl. Messe
9.9.		Kirchweihfest Löbau
	10.00	Hl. Messe, anschl. Gemeindefest
13.9.	17.30	Hl. Messe
15.9.	17.30	Hl. Messe in Löbau
20.9.	17.30	Hl. Messe
22.9.	17.30	Hl. Messe

Christliches Zentrum Herrnhut e.V.

August-Bebel-Str. 12 + 13 · Tel. 33667 · E-Mail: mail@czherrnhut.de

Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen:

6.9.	18.00	Israelgebet
7.9.	18.00	Sabbatfeier
9.9.	10.00	Gottesdienst
13.9.	18.00	Israelgebet

Weitere Informationen, auch zu den regelmäßigen Veranstaltungen (Staun mal, Kinder- und Jugendarbeit, Royal Rangers, Gebetsreffen, Israelgebet) und den Hausgemeinden bekommen Sie im Gemeindebüro. Sofern nicht anders angegeben, finden alle Veranstaltungen im Jesus-Haus, A.-Bebel-Straße 13, statt.



Wir reparieren alle Schäden und lackieren Ihr Auto zuverlässig Zu SONDERPREISEN

02747 Strahwalde
Tel.: 035873 / 2496
Pannruf 0172 / 4076130

fahrzeugservice urland

Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

www.fa-urland.de

Bettfedernreinigung**Heidi Müller** Neugersdorf

Spreequellstraße 18
 02727 Ebersbach-Neugersdorf
 Telefon 0 35 86/3 50 47 36
 mittwochs 10.00–12.00 Uhr, 15.00–17.00 Uhr

**Wir waschen und reinigen Ihre Bettwaren.**

- Federn, Daunen, Synthetik, Schafwolle –
- Umarbeitung, Neuanfertigung**
- ohne Voranmeldung –

VERMIETEN**3-Raum-Wohnungen**

58m², mit Balkon, ab Herbst 2018
Goethestraße 27/31 in Herrnhut

KM: 270,– EUR, 111 kWh/(m²xa), Gas, Bj. 1980

1-Raum-Wohnung

24m², ab sofort

Goethestraße 23 in Herrnhut

KM: 130,– EUR, 113 kWh/(m²xa), Gas, Bj. 1980

Bei Interesse: Auskunft über Telefon 035873 44032
 oder 0171 6136054, Fax 035873 44060

KARTOFFELVERKAUF**VOM LWB HOFFMANN NIEDERCUNNERSDORF**

Direkt beim Erzeuger aus umweltgerechter Landwirtschaft

Im Angebot

- Speisekartoffeln **Adretta** (mehlig kochend), **Laura** (rotschalig, vorwiegend festkochend), **Wega** (vorwiegend festkochend)
- unsortierte Ware und Futterkartoffeln
- kleine Gebündel Heu und Stroh
- Weizen, Gerste, Futterrüben
- Anlieferung von Einkellerungskartoffeln ist möglich.



Der Verkauf erfolgt **ab 7. 9. 2018** auf dem Technikstützpunkt
 Niedercunnersdorf: Mo. – Fr. 8.00–18.00 Uhr und Sa. 8.00–12.00 Uhr.
Niedercunnersdorf, Obercunnersdorfer Straße 11 b
 Telefon 03 58 75 60319 • Funk 01 74 3184492

Meisterbetrieb

KÖNIG

Fliesen + Platten + Mosaik

Thomas König

Fliesenlegermeister

Fon 03585 417428

Fax 03585 417429

Mobil 0171 4436905

Niederhofstraße 17

OT Herwigsdorf

02708 Rosenbach

info@koenigfliesen.de**www.koenigfliesen.de****Wir führen aus:**

- Fliesen-, Platten- und Mosaikarbeiten
- Laminatverlegung
- Estricharbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Malerarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Abbruch und Entsorgung
- Abdichtung
- dauerelastische Verfügung

33. Baby-, Kinder- und Teeniesachenbörse

6.10.18 von 9.30 - 13 Uhr

Begegnungszentrum »Lausitzer Granit«

02708 LÖBAU, Äußere Zittauer Str. 47 b

(an der Südkreuzung)

Weitere Infos und Anmeldung für einen Stand (7 Euro) ab 3.9.18
 abends unter Tel. 035872/38952.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme und Ihren Besuch!
 Das Vorbereitungsteam

**Ihr Partner für Kommunal-,
 Land- und Gartentechnik**
Tilo Nocke

OT Obercunnersdorf
 Hintere Dorfstraße 76
 02708 Kottmar

Tel. 03 58 75 / 6 04 32

info@gartentechnik-nocke.de

www.gartentechnik-nocke.de



eurosystems

solo

MTD

ECHO

Husqvarna

SABO

VIKING

STIHL

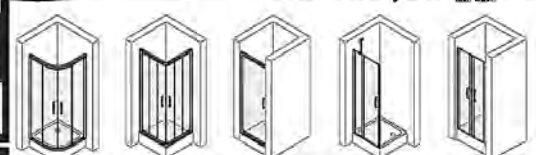
HONDA

METESA



hochwertige
Duschabtrennungen

ab 187,50 Euro



In verschiedenen Ausführungen mit Beschichtung.

!!!Lagerabverkauf!!!

Inh. T. Kahl · Am Bahnhof 2 · 02747 Strahwalde (Einfahrt über Penny)
 Tel. 03 58 73 / 339 00 · Fax 03 58 73 / 360 84 · www.heizung-badezimmer.com
 Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 12:30 | 13:00 bis 18:00 Uhr · Sa. 9 bis 12 Uhr

Leserzuschrift

Irland, eine Reise zur grünen Insel

Liebe Leser des »kontakt«, liebe Reisefreunde, auf Wunsch vieler Gäste und nach längerer Vorbereitung stand es nun fest, es gibt eine Gruppenreise nach Irland. Aber nicht eine gewöhnliche Siebe-Tage-Rundreise, sondern 14 Tage sollten es schon sein, um diese sagenumwobene Insel am westlichen Rand Europas genügend kennen und lieben zu lernen. Dies ist ungewöhnlich, doch um den Schluss vorweg zu nehmen, die richtige Entscheidung.



So bestiegen 40 Irlandentdecker samt einem Blech leckeren Paulbäcker-Kuchens am 14. Juli 2018 am Zinzendorfplatz den Bus und ab ging es nach Rotterdam. Dort auf die Fähre und in die Abenddämmerung gen Hull auf der britischen Insel. Die kleinen Schlafkabinen wurden durch ein großes Büfett kompensiert. Gut gestärkt und ausgeschlafen, schifften wir aus und unser Busfahrer Peter Kockert fuhr uns quer über die Insel, nicht ohne einen Stopp am heißen Strand der Irischen See. Der Jahrhundertssommer war auch hier im Gange und sollte auch die nächsten Tage nicht weichen. Im walisischen Holyhead bestiegen wir die Schnellfähre nach Dublin und konnten dabei Frankreich beim »Weltmeisterwerden« zusehen. Schnell erreichten wir unser modernes Hotel in Dublin und Busfahrer Peter und Hartmut nahmen unsere Reiseleiterin Edith, welche uns die nächsten zehn Tage begleiten würde, in Empfang. Der stets umsichtige und bestens informierte sowie mit angenehmer Stimme sprechende Busfahrer Peter und die feengleiche Wahl-Irländerin Edith waren die Idealbesetzung für unsere Reise durch Irland. Im Folgenden möchte ich nun nicht jedes Detail beschreiben und auch nicht die vielen Whiskeys und Guinness in diversen Pubs erwähnen, obwohl diese fester Bestandteil der kulturellen Entdeckung waren. Nach einer kurzen Stadtrundfahrt in Dublin mit Besichtigung einiger Sehenswürdigkeiten und einer Führung durch eine Whiskey-Destille (Tennents) ging unsere Fahrt Richtung Nordirland, nach Belfast. Schnell, vor dem drohenden wie unsinnigen Brexit, über eine unsichtbare Grenze ins vereinigte Königreich gefahren. Hier bestaunten wir das Titanic-Museum und die lebendige, vom Tourismus verschonte Altstadt. Unser Hotel, am Stadtrand gelegen, war komfortabel und einladend. Edith erzählte uns viel vom langen, blutigen Bürgerkrieg, seiner historischen Geschichte und dem labilen und doch so ersehnten Frieden. Noch anschaulicher war dies bei einem Rundgang durch die Stadt (London) Derry zu spüren. Zuvor jedoch befuhren wir die wilde Causway Costel Road und nach einigen Stopps an Aussichtspunkten und einem berühmten Taubendenkmal in Carnlough, erreichten wir Giants Causeway. Ein UNESCO-Weltkulturerbe aus 40.000 Basaltsäulen, ähnlich derer am Herrnheruter Hutberg. Der Sage nach stritten der schottische Riese Benandonner und der irische Riese Fin um ihre Stärke. Am Ende fürchtete sich der Schotte so sehr, dass er die aus Basaltstein gebaute Brücke über das Meer zerstörte, damit kein Ire nach Schottland käme. Na, und die Reste dieser Brücke finden die Bewunderung der riesigen Nachfahren. Die Geschichte ist lustig, die Natur überwältigend. Ein Muss in Nordirland ... Die nächsten drei Nächte verbrachten wir in der kleinen, aber mit drei wundervollen Pubs gesegneten Stadt Letterkenny, in der Grafschaft Donegal gelegen. Der nächste Tag begann mit einem Ausflug an eine einsame Meeresbucht mit feinem Sand und tollen Muscheln. Gegen Mittag besuchten wir Dunlewy am gleichnamigen Lough, bestaunten den vulkangleichen Mt. Errigal, schipperten über den See und lauschten den grausigen Sagen. Zum

Mittag wurde eine himmlisch gute Fischsuppe gereicht, um danach gestärkt das Handwerk der Tweet-Herstellung zu bestaunen. Man kann es sehen, aber nicht glauben, dass bis in die Mitte des letzten Jahrhunderts drei Geschwister allein und auf sich gestellt, ohne Elektrizität und anderen Annehmlichkeiten, in dieser einsamen und rauen Gegend solche Kunstwerke herstellten. Am Nachmittag dann der Besuch von Glenveagh Castle am Lough Beagh. Wo Armut ist, liegt das Gegenteil nicht weit. Ein Schlösschen mit herrlichem Garten und Park. Am darauffolgenden Tag konnten wir bei einer ausgedehnten Wanderung im Glenveagh National-Park die Natur und die Einsamkeit genießen, wohl wissend, am Abend hat der Pub geöffnet ... Tags darauf verließen wir die schöne Gegend von Donegal um das längste Teilstück unserer Tour anzugehen. Über Sligo, dem bunten Städtchen Westport zur Kylemore Abbey. Ein Schloss wie aus dem Märchen, mit See, Bergen, Gärten, Parks, die Zeit reichte nicht.

Durch die wilden Berge von Connemara ging die Fahrt nach Cong, einem historischen Städtchen am Lough Corrib. Hier gab es den leckeren Whisky, die Schafwollsocken und die Tweet-Hüte, um zu Hause eine Erinnerung zu haben. An der Stadt Galway vorbei erreichten wir unser Hotel inkl. irischer Hochzeit in Loughrea. Kommenden Tags stand ein weiterer Höhepunkt der Reise auf dem Programm, die Cliffs of Moher. Aus 120 bis 200 Metern Höhe schauten wir bei Sonnenschein auf den tosenden Atlantik herab und beobachteten dabei einige der ca. 30.000 Seevögel, welche in 30 Arten hier vorkommen. Die Wanderwege auf dem Cliff sind gut ausgebaut und touristisch erschlossen und wohl alle Irland-Reisenden waren bereits hier. Zuvor jedoch besuchten wir die unwirklichen Landschaften der Burren, einer weiten Karstlandschaft mit Dolmen und Menhiren im Hinterland der Cliffs. Zur Übernachtung ging es heute nach Shannon, am gleichnamigen und größten Fluss Irlands gelegen. Auf der morgendlichen Fahrt zum weltbekannten Ring of Kerry stoppten wir an einer Schaffarm. Hier bewunderten und bestaunten wir das Zusammenarbeiten von Schäfer und Hütehunden. Natürlich gab es im Anschluss das »Irish Stew«, ein traditionelles Eintopfgericht der irischen Küche. Es besteht hauptsächlich aus Hammel- oder Lammfleisch, Kartoffeln, Zwiebeln und Petersilie. Am späten Nachmittag erreichten wir das hübsche Städtchen Kenmare, an der gleichnamigen Bucht gelegen. Wieder hatten und nutzten wir die Möglichkeit, die Pubs des Ortes kennenzulernen und uns auf den nächsten Tag einzustimmen. Dieser bescherte uns eine herrliche Wanderung durch den Killarney National Park. Von einem grandiosen Aussichtspunkt, genannt Ladys View, konnten wir die zu erlaufende Landschaft von oben betrachten. Den Lough Léin umrundend, gelangten wir zum Muckross House & Garden. Die Gruppe wandelte auf unterschiedlichen Distanzen und alle trafen sich zu Kaffee und Kuchen im schönen, englischen Landhaus. Der Garten und das Arboretum verzauberten durch Artenvielfalt und Architektur. Nach diesem herrlichen Tag fuhren wir zu unserm Hotel »Earl of Desmond« in Tralee, welches wir zwei Tage bewohnten. Am nächsten Morgen starteten wir, um ein weiteres, wahres Highlight zu erleben. Bei herrlichem Wetter befuhren wir die Halbinsel Dingle, genossen die Ausblicke auf die wilde Küste und die Berge von Kerry. Aber tausend Touristen kommen wegen Fungie, einem wilden Delfin, der seit dreißig Jahren in der Bucht lebt und sie nicht verlässt. Bestimmt ein Eigenbrötler, wie wir es von den Menschen kennen, aber er liebt es, um die Boote zu schwimmen und zu springen. Wir schauten ihm dabei zu und hatten gleichzeitig beeindruckende Ausblicke auf die schroffen Klippen mit phantastischen Gesteinsformationen. Am Nachmittag waren es einige selbst, die delphingleich in den Wellen des Atlantiks schwammen. Der warme Sommer 2018 machte vieles möglich ... Am Abend dann Kultur. Beim Besuch des National Folk Theaters of Ireland in Tralee konnten wir die irische Volkskunst, Irish-Dance, Gesang und Spiel bewundern. Ein sehr schönes Erlebnis. Im nächsten Tag lag die Melancholie des Abschieds. Auf dem Weg, quer durch die Insel nach Dublin stoppten wir im schönen Ort Adare, besichtigten die imposanten Ruinen des Rock of Cashel und gelangten nach Kilkenny. Einigen bekannt durch das Red Ale, welches hier Smithwicks genannt wird. Eine schöne Kleinstadt mit vielen Bars, Geschäften, Schloss und einem unbeschreiblich schönen Pub. Am Abend erreichten wir unser modernes Hotel in Dublin, um am Morgen, noch vor dem Frühstück, Richtung Fährhafen nach England aufzubrechen. Der Abschied von Reiseleiterin Edith war herzlich und tränenreich. Die Route der Rückreise entsprach der der Hinreise und so erreichten wir alle gesund, geschult und begeistert den Zinzendorfplatz.

Eine 14-tägige Reise ging zu Ende und es gab, und ich hoffe im Namen aller Teilnehmer zu sprechen, kein Wort des Tadels. Als der alle begeisterte Busfahrer Peter bekannt gab, im Juni 2020 eine Reise durch das Baltikum und Schweden zu organisieren, war die Zustimmung und Vorfreude groß. Mehr ist nicht zu sagen. Mir bleibt, mich bei allen Gästen recht herzlich für das in mich gesetzte Vertrauen zu bedanken und Ihnen alles Gute und beste Gesundheit zu wünschen. Es würde mich sehr freuen, Sie auf einer der nächsten Reisen begrüßen zu dürfen. Bis zum nächsten Mal,

Ihr Hartmut Tittmann

VOGEL GmbH

IHR AUTOHAUS IN STRAHWALDE

www.autohausvogel.com

**AUTOS
UND
ANHÄNGER
UND
ALLES DAZU**

035873-2725

... alles OK.

Am Stausee 4
02747 Grobhenndorf
Tel. 03 58 73 / 44 01 00
Fax 03 58 73 / 4 40 30

**Vorstellung des DRONTE-THEATERS
im Hof der Eulcretschams Herrnhut
mit dem Stück**

**ROBINSON UND FREITAG –
DIE BITTERE WAHRHEIT**

am Sonntag, 16.9.2018, 18.00 Uhr

Eintritt: 6,00 EUR / Person • ermäßigt: 5,00 EUR / Person

Probieren Sie unseren
Pulled-Pork-Burger!

Familie Riehle

Am 15. September ist Renault Tag.

Jetzt kostenlose Winterkomplettreder
sichern.*

Renault Captur Life ENERGY TCe 90
ab

14.450,- €

- LED-Tagfahrlicht in C-Form
- Verschiebbare Rücksitzbank mit geteilt umklappbarer Lehne
- Easy-Life-Schubfach mit 11 Litern Stauvolumen
- Elektrisch einstell- und beheizbare Außenspiegel
- Elektrische Fensterheber vorne und hinten

Renault Captur ENERGY TCe 90: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,4; außerorts: 4,8; kombiniert: 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 123 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,5 – 0,0; CO₂-Emissionen kombiniert: 125 – 98 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Abb. zeigt Renault Captur INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS VOGEL GMBH
Renault Vertragspartner
Löbauer Str. 37 a, 02747 Strahwalde,
Tel. 035873-2725, www.autohausvogel.com

*Vier Winterkomplettreder, gültig für Renault Twingo, Clio, Clio Grandtour, Captur, Kangoo, Kadjar, Mégane, Mégane Grandtour, Scénic und Grand Scénic. Für Renault Koleos, Espace, Talisman und Talisman Grandtour: gültig für vier Leichtmetall-Winterkomplettreder. Ausgeschlossen sind Renault ZOE, Renault Trafic Pkw und Renault Master Pkw. Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden und Kleingewerbetreibende, gültig bei Kaufantrag bis 31.10.2018 und Zulassung bis 31.12.2018.

DIREKTVERMARKTUNG CLEMENS GÖBEL
Obercunnersdorfer Str. 44
02747 Herrnhut | Ruppertsdorf
www.hofladen-goebel.de

NÄCHSTER FLEISCHVERKAUF:

29. SEPTEMBER 2018

VON 10:00 BIS 13:00 UHR

Tel./Fax (035873) 40512
Mobil: 0174 4002306
hofladen.goebel@gmail.com

Vorbestellung erbeten

B[®] **BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE GMBH**
 Äußere Lauenstraße 19 | 02625 Bautzen
 Tel. 03591 599 499 | Mail info@bemobil.eu

Unseren Produktkatalog finden Sie auf: www.bemobil.eu

Treppenlifte, Hebelifte, Plattform- & Senkrechtlifte

- für Treppenverläufe aller Art, auch Wendeltreppen
- im Innen- und Außenbereich, auch über mehrere Etagen
- individuelle, kostenlose u. unverbindliche Beratung inkl. Angebot
- 4.000 € Zuschuss pro Pflegegrad

Wannenlifte, Alltagshilfen & Elektromobile

- Einstiegshilfen für Badewannen und Duschen
- Aufstieghilfen für gestürzte und pflegebedürftige Personen
- Elektromobile, ohne Führerschein fahrbar

individuelle Beratung • kostenloses Angebot • Vorführung vor Ort

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Beratungsstellen vor Ort
 zertifiziert nach DIN 7700

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN

02747 Berthelsdorf	Hauptstraße 22	Telefon 035873 42808
02747 Strahwalde	Löbauer Straße 41	Telefon 035873 2582
02788 Wittgendorf	Hauptstraße 32b	Telefon 035843 22154
02708 Löbau	Bahnhofstraße 38	Telefon 03585 474849

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Dein Partner
 für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung

Klaus Wöll Steuerberater

Uferweg 2 • 02779 Großschönau ☎ 03 58 41 / 307-0 □ www.woell-intax.de

Moses
 ... und nun das elfte Gebot:
 Du sollst den Fiskus nicht betrügen!

Pech gehabt, Chef!
 Kein Platz mehr vorhanden...

Jetzt schon vormerken:
 „Neues aus dem Steuerrecht“
 21.11.2018
 Oberlausitzer Auditorium in Eibau

Meissner Obstgarten Geisler

01665 Klipphausen OT Reichenbach Nr. 7
 Tel.: 03521/453377 Fax 03521/404951
www.meissner-obstgarten.de
info@meissner-obstgarten.de

Wir laden Sie recht herzlich ein

zur Saisoneroöffnung unseres **Hofladens** in Eibau, Hauptstraße 101 ab **8. September 2018** immer samstags 9.00–12.00 Uhr

zur **Apfelselbstpflücke** vom **7.9. bis 15.10.2018** Freitag, Samstag, Sonntag, Montag von 8.00 bis 16.00 Uhr in 01665 **Klipphausen**, OT Reichenbach, Kirchweg

Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge in der Oberlausitz

NISSAN **RENAULT** **DACIA**

Telefon: 035 83 / 7 70 38-0
info@AmbestenBuechner.de
www.AmbestenBuechner.de

Horst Büchner Automobile GmbH
Autohaus Büchner GmbH

Löbauer Str. 2a
 02763 Zittau / Eckartsberg

Büchner Gruppe

„BOXENSTOPP“
 Ob ein leckeres Eis, Kaffee und Kuchen oder ein kühles Bier... wir haben täglich von 12.00 - 17.00 Uhr geöffnet.

Branschtermine
 Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch
 16.09. / 07.10. / 04.11. / 02.12.

Rudis Stammtisch ab 17 Uhr
 jeden letzten Freitag im Monat
 28.09. / 26.10. / 30.11. / 28.12.

11.11.18 Schlachtfest
 mit den „Oberländer Musikanten“
 Frisches aus dem Schlachtkessel, dampfende Kartoffeln und herzhaftes Sauerkaut.

Engemanns
 Alte Wäscherei Veranstaltungshaus

TESTOSTERON IST KEIN BADEZUSATZ
 mit Henriette Ehrlich.
 Am 26.10.18 ist es soweit. Sie können die Karten in unseren Filialen erwerben.

Verschenken Sie ein schönes Erlebnis. Eintrittskarten zum Bransch & Schlachtfest & Ritterschmaus.

Telefon: 035843 / 25438
 Neißtalweg 5 - Hirschfeld
www.engemanns.net